

Dubai  
P.O. Box 4256 Dubai - U A E  
Tel: +971 4-2752300 / 3609762  
Fax: +971 4-3698048 / 3698059  
Abu Dhabi  
P.O. Box 53633 Abu Dhabi, UAE  
Tel: +9712-6717300 / 6717170  
Fax: +9712-6717167 / 6717717  
Sharjah  
P.O. Box 84299 Sharjah - U.A.E.  
Tel: +971 6-5662922  
Fax: +971 6-5662311  
www.adamjeeinsurance.com



أدمجي انشورنس كومباني ليمتد  
**ADAMJEE INSURANCE CO. LTD.**  
شركة خاضعة لاحكام القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ و مقيدة في سجل شركات التأمين تحت رقم ٤٤  
Registered in accordance with the Federal Law No. 6 of year 2007. Registration No. 44

دبي  
ص.ب ٤٢٥٦ دبي - ا.ع.م.  
تليفون: ٣٦٠٩٧٦٢ / ٢٧٥٢٣٠٠ +٩٧١٤  
فاكس: ٣٦٩٨٠٥٩ / ٣٦٩٨٠٤٨ +٩٧١٤  
ابوظبي  
ص.ب ٥٣٦٣٣ ابوظبي - ا.ع.م.  
تليفون: ٦٧١٧١٠ / ٦٧١٧٣٠٠ +٩٧١٢  
فاكس: ٦٧١٧١٧ / ٦٧١٧١٦٧ +٩٧١٢  
الشارقة  
ص.ب ٨٤٢٩٩ الشارقة - ا.ع.م.  
تليفون: ٥٦٦٢٩٢٢ / ٩٧١٦ +٩٧١٦  
فاكس: ٥٦٦٢٣١١ / ٩٧١٦ +٩٧١٦

#### Motor Vehicle Policy against Loss, Damage and Third Party Liability

Policy No.:  
Insured:  
Address:

You are requested to read the following Policy wordings, the Motor Insurance Certificate and accompanying Policy Schedule to ascertain if all these are in accordance with your intention. It also explains the process of making a claim.

**Definitions:** Any word or expression defined below will have the same meaning wherever it appears in your Policy.

**Accessories:** Parts originally installed in the Vehicle by the Vehicle manufacturers and included in the original price such as navigation equipment, telephone, stereo equipment and other items.

**Accident:** Any incident that causes harm to a Third Party / Injured Party as a result of use, explosion, combustion, scattering, drop of things from, movement, spontaneous movement or parking of the Motor Vehicle.

**Ancillary Deductible:** The amount paid by the Insured according to the Policy in addition to the Basic Deductible.

**Basic Deductible:** The amount paid by the Insured according to the Schedule of Deductibles attached to this Policy per accident.

**Bodily Injury:** Death and/or physical injuries to a Third Party, including permanent disability or temporary total or partial disability.

**Company (Insurer):** The insurance company that is licensed to operate inside the State according to the laws and regulations issued in the State and accepts to insure the Motor Vehicle and has issued the Policy.

**The Company, We, Our, and Us** means Adamjee Insurance Company Limited.

**Depreciation Percentage:** The percentage payable by the injured party on the occurrence of an accident, and who requests the replacement of new parts in lieu of the used parts in case of partial loss according to the schedules of depreciation.

**Flood:** An event that occurs within the concept of Natural Disasters.

**Insurance Application:** The application that includes the details of the Insured, the details of the Motor Vehicle and the type of required coverage, and is filled in by or with the knowledge of the Insured electronically or in writing.

**Insurance Period:** The period of time of motor vehicle insurance up to the end of the thirteenth month from the commencement of the insurance.

**Insured:** You, and your refer to the person named as the Policyholder in the Schedule. A natural or corporate person that has applied for insurance, entered into an insurance contract with the Company, and paid or has agreed to pay the premium.

#### Injured Third Party:

- Any natural or corporate person, or their properties, which have suffered an injury or damage as a result of the accident, excluding the Insured, the Motor Vehicle Driver and passengers employed by the Insured if they are injured during and because of work.
- The family members of the Insured and the Motor Vehicle Driver (spouse, parents and children) who caused the accident.
- The driver of a Motor Vehicle allocated for rent, public transportation or a vehicle used to teach driving.

**Insured Value:** The amount stated in the Policy Schedule which we shall pay in the event of a total loss after deducting depreciation as per the amount shown in the depreciation scale

**Motor Vehicle:** A mechanical machine, motorcycle or any other device that works through a mechanical force, and its specifications are described in the Policy.

#### وثيقة تأمين السيارات ضد الفقد والتلف والمسؤولية المدنية

رقم الوثيقة:  
المؤمن له:  
العنوان:

يجب أن تقرأ صيغ الوثائق التالية، وشهادة تأمين السيارات برفقة جدول الوثائق ما إذا كانت توافق نواياك. وأيضاً تفسر وترشدك لكيفية تقديم مطالبة.

التعريفات: أي كلمة أو عبارة معرفة أدناه ستحمل نفس المعنى حيثما تظهر في وثيقتك

المستلزمات: الأجزاء الأصلية المركبة على السيارة عبر مصنع السيارة والمشمولة في السعر الأصلي مثل معدات الملاحة، والهاتف، ومعدات التسجيل والأصناف الأخرى.

الحادث: أي حادث تسبب أضرار للطرف الثالث أو الطرف المتضرر نتيجة للإستخدام، أو الانفجار، أو الإحتراق أو الانتثار أو سقوط الأجسام من الحركة أو حركة عكسية أو جراج السيارات.

الإضافات المقتطعة: المبلغ المدفوع المؤمن عليها وفقاً للسياسة بالإضافة إلى الخصم الأساسي.

الخصم الأساسي: المبلغ المدفوع المؤمن عليها وفقاً لجدول الخصومات المرفقة مع هذه الوثيقة حسب الوثيقة.

الإصابة الجسدية: وفاة أو إصابة جسدية للطرف الثالث، بما في ذلك العاهة المستديمة أو المؤقتة كلياً أو إعاقه جزئي.

الشركة (الضامنة): شركة التأمين المرخص لها أن تعمل في الدولة تماشياً مع القوانين واللوائح الصادرة في الدولة والموافقة على تأمين السيارات وأصدرت السياسة.

نحن والشركة وما يخصنا تعني شركة أدمجي انشورانس كومباني ليمتد.

نسبة الإستهلاك: النسبة التي يمكن دفعها للطرف المصاب عند وقوع الحادث، والذي يطلب إستبدال الأجزاء الجديدة بدل الأجزاء المستعملة في حالة الخسارة الجزئية وفقاً لقوائم الإستهلاك.

فيضان: الأحداث التي تحدث مع مفهوم الكوارث الطبيعية.

طلب التأمين: الطلب الذي يتضمن التفاصيل المؤمن عليها، وتفاصيل السيارة ونوع التغطية اللازمة، والمقدمة بواسطة أو بمعرفة المؤمن عليها إلكترونياً أو كتابياً.

فترة التأمين: فترة تأمين السيارة حتى آخر ثلاثة عشر شهراً من تاريخ بداية التأمين.

المؤمن عليها: أنت، وإسم شخص المخول حسب حامل الوثيقة في اللائحة، شخص عادي أو إعتباري الذي قدم للتأمين، المبرم في عقد التأمين مع الشركة، دفع أو وافق على دفع القسط

#### الطرف الثالث المتضرر:

1- أي شخص عادي أو إعتباري، أو ممتلكاته، الذي يعاني من إصابة أو تضرر نتيجة الحادث، مع عدا المؤمن عليها، سائق السيارة والركاب الذين تم توظيفهم من قبل المؤمن عليها خلال العمل.

2- أعضاء الأسرة المؤمنة عليها وسائق السيارة (الأزواج، والإباء والأطفال) الذين تسببوا بالحادث.

3- سائق السيارة المخصصة للإيجار والنقل العام أو السيارات التي تستعمل لتعليم القيادة.

القيمة المؤمنة عليها: المبلغ الوارد في لائحة الوثيقة والتي يمكن أن ندفعه في حالة الخسارة الكلية بعد إقطاع الإستهلاك حسب المبلغ الموضح على مقياس الإستهلاك.

السيارات: الآلية الميكانيكية، الدراجة النارية أو أي جهاز يعمل من خلال القوة الآلية، والتي مواصفاتها موضحة في الوثيقة

**Motor Vehicle Driver (Licensed Driver):** The insured or any person who drives the Motor Vehicle by the permission or order of the Insured, provided that they are licensed to drive according to the Motor Vehicle category pursuant to the Traffic Laws and other laws and regulations, and that the granted license has not been cancelled by a court's order or by virtue of the Traffic Laws and its Executive Regulations. This definition includes the driver whose driving license has expired if they manage to renew it within thirty days from the date of accident.

**Natural Disaster:** Any general phenomenon that arises from nature such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes and quakes, and leads to extensive and widespread damage, and in respect of which a decision is issued by the concerned authority in the State.

**Personal Accidents Endorsement:** An additional insurance coverage against personal accidents to the Motor Vehicle Driver, the Insured and the passengers excluded from the basic coverage in return for an additional premium.

**Policy (for Third Party Liability):** The Unified Motor Vehicle Insurance Policy Against Third Party Liability whereby the Company undertakes to compensate the injured third party, on the occurrence of the damage hereby covered, and any endorsement to it, which governs the relationship between the parties, in return of the premium paid by the Insured.

**Policy (for Loss and Damage):** The Unified Motor Vehicle Insurance Policy against Loss and Damage and any rider to it, which governs the relationship between the Insured and the Company, and whereby the Company undertakes to compensate the Insured, on the occurrence of the damage hereby covered, in return of the premium paid by the Insured.

**Premium:** The consideration that is paid or undertaken to be paid by the Insured in return for insurance coverage.

**Property Damage:** Damage to a Third Party's property.

**Road:** Every road open and available to public without need to get special permission, and every place that is made available for the crossing of motor vehicles, and is made available to the public by a permission or license from a concerned authority or otherwise, for or without consideration according to the definition mentioned in the applicable Traffic Laws.

**Rider (for Third Party Liability):** Any special agreement between the parties in supplement to the basic coverages under this Policy.

**Rider (for Loss and Damage):** Every special agreement between the parties in supplement to the basic coverages under this Policy from the date of accident.

**Schedule:** means the document which gives details of You, Us, the Vehicle, the cover You have and any other specific conditions.

**Semi-Trailer:** A trailer without a front axle and is towed in such a way that a large part of its weight and tonnage is carried by the towing vehicle or the mechanical vehicle (locomotive).

**Territorial limits:** means United Arab Emirates and any other area stated in Your Policy Schedule.

**Third Party Liability:** The liability for injuries and damages arising from the use of the Insured Motor Vehicle to a Third Party / Injured Party.

**Trailer:** A vehicle designed to be pulled behind a Motor Vehicle, truck or towing vehicle, including lightweight trailer (camper trailer), the weight of which does not exceed 750kg and it is so licensed according to the applicable Traffic Laws.

### Section 1: Third Party Liability

The Unified Motor Vehicle Insurance Policy Against Third Party Liability issued pursuant to the Regulation of Unifying Motor Vehicle Insurance Policies according to Insurance Authority Board of Directors' Decision No. (25) of 2016

Whereas the Insured has applied to Adamjee Insurance Company Limited (hereinafter referred to as the "Company") for the insurance set herein below, and has agreed that the application is considered as the basis for and integral part of this Policy, and has paid or agreed to pay the applicable premium, and the Company has accepted and represented to pay compensation to a Third Party/ Injured Party in case of any accident subject to this insurance, whether it emerges from the use or parking of the Motor Vehicle in the UAE during the insurance period;

Therefore, this Policy was entered into to cover liability towards a Third Party / Injured Party caused by the Insured Motor Vehicle to the Third Party / Injured Party according to the terms, conditions and exclusions in or appended to this Policy for the amounts the Insured or the Motor Vehicle Driver must pay against:

- Bodily Injury to a Third Party, either inside or outside the Motor Vehicle.
- Property Damages to a Third Party.

### Chapter One: General Conditions

1. The Policy and its schedules shall constitute one integral contract, and any Rider to this Policy shall constitute an integral part hereof, and every term or phrase to which a special meaning has been given in any part of the Policy or its schedules shall have the same meaning elsewhere special meaning has been given in any part of the Policy or its schedules shall have the same meaning elsewhere, unless the context otherwise requires.
2. This Policy does not apply outside the State.
3. The Company may not assert to the Injured Third Party that it is not liable for compensation as a result of any argument that can be used against the Insured.
4. The Third Party / Injured Party may submit a claim to the Company for compensation for damages caused to them by the Insured Motor Vehicle.

**سائق السيارة (السائق المرخص):** الشخص المؤمن عليه أو أي شخص يقود السيارة بترخيص أو أمر من المؤمن عليه، بشرط أن تكون مرخصة للقيادة حسب نوع السيارة وفقاً لقوانين المرور واللوائح والقوانين الأخرى، والرخصة الممنوحة لم يتم وقف العمل بها بأمر من المحكمة أو بفضول قوانين المرور ولوائحها التنفيذية. يشمل هذا التعريف السائق الذي انتهى فترة صلاحية رخصة قيادته والذي يجب تجديده خلال ثلاثين يوم من تاريخ وقوع الحادث.

**الكوارث الطبيعية:** أي ظاهرة تنشأ من الطبيعة مثل الفيضانات، والأعاصير والعواصف، والبراكين، والزلازل والهزات الأرضية والتي تؤدي إلى تكثيف وتوسع الأضرار، والمرتبطة بقرار صادر من السلطة المعنية في الدولة.

**إعتماد الحوادث الشخصية:** تغطية التأمين الإضافية ضد الحوادث الشخصية بالنسبة إلى سائق السيارة المؤمنة عليها والركاب بإستثناء العائدة من التغطية الأساسية للأقساط الإضافية.

**وثيقة (المسؤولية الطرف الثالث):** سياسة التأمين الموحد للسيارات ضد مسؤولية الطرف الثالث والتي بموجبها تتعهد الشركة لتعويض الطرف الثالث المصاب، لتغطية الأضرار التي حدثت هنا، وأي اعتماد لها، والتي تحكم العلاقة بين الأطراف، مقابل القسط المدفوع بواسطة المؤمن عليها.

**الوثيقة (للأضرار والخسائر):** وثيقة التأمين الموحد للسيارات مقابل الخسائر والأضرار وأي راكب له، والتي بموجبها تحكم العلاقة بين المؤمن عليها والشركة، والتي بموجبها تتعهد الشركة لتعويض المؤمن عليها، لتغطية الأضرار التي حدثت هنا، مقابل القسط المدفوع بواسطة المؤمن عليها.

**القسط:** أن النظر في المدفوع أو التي تتعهد بالدفع بواسطة المؤمن عليها مقابل التغطية التأمينية.

أضرار المحتلكت: ضرر ممتلكات الطرف الثالث.

الطريق: أي طريق سالك ومتاح للعامة بدون الحاجة للحصول على إذن، وأي طريق متاح لعبور السيارات، ومتاحة للعامة بإذن أو ترخيص من الجهة المختصة أو بخلاف ذلك، مع أو بدون اعتبار وفقاً للتعريف المذكور في قوانين المرور السارية.

**الراكب (مسؤولية الطرف الثالث):** أي إتفاقية خاصة بين الأطراف لتكملة التغطية الأساسية بموجب هذا القانون.

**الراكب (للأضرار والخسائر):** أي إتفاقية خاصة بين الأطراف لتكملة التغطية الأساسية بموجب هذا القانون من تاريخ وقوع الحادث.

المحقق: تعني المستندات التي تحمل تفاصيلك، وتفاصيلنا، وتفاصيل السيارة والتغطية التي لديك وأي شروط محددة أخرى.

**عربة مقطورة صغيرة:** عربة من غير محور عجلة مسحوبة على الطريقة التي تزيد جزء من وزنها وحملتها المحمولة بسحب السيارة أو السيارة الآلية (قاطرة).

**الحدود الإقليمية:** تعني دولة الإمارات العربية المتحدة وأي منطقة أخرى موضحة على جدول وثيقتك

**مسؤولية الطرف الثالث:** المسؤولية عن الإصابات والأضرار الناجمة عن استخدام الطرف الثالث للسيارة المؤمنة أو الطرف المؤمن.

**عربة مقطورة:** السيارة التي صممت لتسحب خلف السيارات، والشاحنة وسحب السيارة، وتشمل عربة مقطورة الأوزان الخفيفة (عربة كامبر)، ووزنه الذي لا يجب أن يتخطى 750 كجم وتكون مرخصة وفقاً لقوانين المرور السارية فعاليتها.

### القسم 1: مسؤولية الطرف الثالث:

وثيقة تأمين السيارات الموحدة ضد مسؤولية الطرف الثالث الصادرة عملاً مع اللوائح الموحدة لسياسات تأمين السيارات وفقاً للجنة هيئة التأمين لقرار الإداريين رقم: (25) لسنة 201

وحيث أن المؤمن عليه قام بالتقديم لشركة أدمجي انشورانس كمياني ليمتد (المشار إليه فيما بعد بالشركة) للتأمين الموضوع أدناه، ووافق على أن الطلب يعتبر أساساً وجزءاً لا يتجزأ من السياسة، ودفع ووافق على دفع الأقساط، وقبلت الشركة ومثلت لدفع تعويض للطرف الثالث أو الشخص المتضرر في حالة وقوع أي حادث تخضع لهذا التأمين، سواء برزت من الإستعمال أو في موقف السيارات في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال فترة التأمين.

لذلك، هذه الوثيقة أدرجت لتغطية المسؤولية التي يمكن أن تواجه الطرف الثالث أو إصابة طرف تسببت عن طريق سيارة الطرف الثالث المتضرر وفقاً للشروط والأحكام والإستثناءات في أو المرفقة على هذه السياسة للمبالغ المؤمنة أو سائق السيارة التي يجب أن تدفع في المقابل:

- الإصابة الجسدية للطرف الثالث، سواء كانت داخل أو خارج السيارة.
- تلف ممتلكات الطرف الثالث.

### القسم الأول: الشروط العامة:

- 1) ستشتمل الوثيقة وملحقاتها عقد واحد متكامل، وأي راكب لهذه الوثيقة يعتبر جزء من هذا الإتفاق، وأي شرط أو عبارة والتي تحمل معنى خاص لأي جزء من الوثيقة أو ملحقاتها ستحمل نفس المعنى لأي معنى خاصة الممنوحة لأي طرف من الوثيقة أو ملحقاتها ستحمل نفس المعنى في مكان آخر، ما لم يقتضي السياق على خلاف ذلك.
- 2) لا تطبق هذه الوثيقة خارج الدولة.
- 3) ربما لا تؤكد الشركة للطرف الثالث المصاب الغير مخول للتعويض نتيجة لأي جدل يمكن أن يعمل ضد المؤمن عليها.
- 4) يجوز للطرف الثالث أو الطرف المصاب أن يقدم مطالبة للشركة للتعويض عن الأضرار التي تكبدت له عن طريق السيارات المؤمنة.

- أ- في حالة وفاة أحد أفراد الأسرة المؤمنة عليها أو سائق السيارة ، تقتصر مسؤولية الشركة محدودة علي الفرد بمبلغ قدره 200,000 درهم (مائتي ألف درهم فقط).
- (5) في حالة وقوع إصابة، تكون مقدرة شركة التأمين محدودة علي حجم إصابة الشخص .
- ب- في حالة وفاة سائق السيارة المؤجرة، أو سيارة نقل عام والسيارة التي تستخدم لتعليم السباق، تقتصر مقدرة الشركة محدودة علي الفرد بمبلغ قدره 200,000 درهم (مائتي ألف درهم فقط). في حالة وقوع إصابة، تكون شركة التأمين محدودة علي حجم إصابة الشخص.
- (6) أي ملاحظة أو إخطار لأي حادث المطلوبة لهذه الوثيقة ستحفظ خطياً في الشركة عن طريق البريد الإلكتروني، أو الفاكس أو التسليم عن طريق التوصيل إلي العنوان المحدد في الوثيقة حالما يمكن حدوثه عملياً.
- أ. بالنسبة إلي وثيقة تأمين الأسطول أو أي سيارات مؤمنة بموجب هذه السياسة، لا يجوز للشركة أن تبرم أي إتفاقية تؤدي إلي خفض أو منع تغطية مسؤولية الطرف الثالث الناجمة عن الوفاء، أو الإعاقة الجسدية أو تلف الممتلكات التي تغطي بموجب هذه الوثيقة . بما في ذلك حرمان المطالبة عن التعويض لأي سبب لا ترتبط بالحادثة مثل العمر ، والجنس أو تاريخ الحصول علي رخصة القيادة أو بخلاف ذلك ، أو تعتبر الإتفاقية لاغية.
- ب. إلا أن، لم تقدم تغطية جديدة في الوثيقة والتي يجوز أن يوافق عليها أو في حدود ذلك المسؤوليات والتغطيات ربما تزداد بموجب الوثيقة المستقلة أو أي راكباً إضافياً.
- (7) يجوز للشركة أن تدفع مصروفاتها أو أن تتولي تسوية الإجراءات القضائية لتمثيل المؤمن عليه أو سائق السيارة من خلال محامي موكل في أي تحقيق أو إستجواب وأمام أي محكمة وفي أي دعوي قضائية أو التدخل في مرحلة من مراحل الدعوي القضائية فيما يخص المطالبة أو الحوادث و في حدود المسؤولية التي يمكن للشركة التعامل معها والمتعقده بموجب هذه الوثيقة والتي ربما تنشأ عن دفع التعويض وفقاً لهذه الوثيقة. يجوز للشركة لعمل تسوية أو الدخول في مصالحة لهذه المطالبة. يقدم المؤمن عليه أي تعاون ممكن مع الشركة بتوقيع وكالة قانونية إلي الوكيل أو غير ذلك للشركة لبدء أي إجراءات .
- (8) بدون أي تحامل علي الحقوق الناشئة عن وثائق تأمين الحياة ووثائق تأمين الحوادث الشخصية، وفي حالة وجود وثائق إلزامية متعددة ضد مسؤولية الطرف الثالث الناشئة عن إستخدام السيارة والصادرة من شركات عديدة:
- أ- ستقسم التعويض بالتساوي بين المؤمن عليهم في حالة حدوث وفاة أو إصابات، إذا قسمت المسؤولية ( المؤمن عليها والطرف الثالث المصاب ) بناء علي درجة الإهمال، إذا نسبة المساهمة في الإهمال سيوضع في الإعتبار.
- ب- التعويض عن أضرار الممتلكات سيتم تقسيمه علي أساس مبلغ النسبة المؤمن عليها في أي سياسة في إجمالي المبالغ المؤمن عليها في كافة السياسات، بعد نسبة المساهمة في الإهمال سيوضع في الإعتبار.
- (9) عند وقوع حادث، ستقوم الشركة: باصلاح
- (أ) أضرار السيارة أوي جزء منها، أو المستلزمات أو قطع الغيارات وإعادةها إلي حالتها الأولى قبل وقوع الحادث.
- (ب) ستدفع الشركة قيمة السيارة في السوق للسيارة المتضررة إذا تعدت الأضرار نسبة 50% من قيمة السوق للسيارة في وقت وقوع الحادث، شرط أن مسؤولية الشركة لا تتخطي مبلغ إثنين مليون درهم إماراتي علي الحادث الواحد في الصورة (ج) في البند (1) للقسم إثنين: التزامات شركة التأمين.
- (ت) تبديل السيارة بسيارة أخرى من نفس النوع في حالة الخسارة الكلية، والإضافات الموجودة علي حالة السيارة قبل وقوع الحادث ما لم يطلب الطرف الثالث أو الطرف المصاب من الشركة أن تدفع له المبلغ نقداً، وستوافق الشركة علي طلب الشخص المؤمن عليه.
- (ث) ستدفع الشركة مبلغ نقدي للطرف المصاب، و حجم الأضرار (الخسائر أو الأضرار) لأجزاء السيارة التالفة كل أو جزء منها، والمستلزمات أو قطع الغيارات بما في ذلك تركيب الشحنت وتبديل الأجزاء التالفة والخسائر المتكبدة في وقت وقوع الحادث من أجل إعادة السيارة إلي حالتها الأولى التي كانت عليها قبل وقوع الحادث.
- (10) أجزاء السيارة التالفة للسيارات المستعملة والمسجلة لأقل من سنة، سيتم تبديلها بأجزاء أصلية جديدة دون إقطاع نسبة الإستهلاك من الطرف المصاب.
- (11) إذا تم الإتفاق مع الطرف المتضرر لصيانة السيارة التالفة، ستصلح شركة التأمين السيارة المتضررة في محل وكالة صيانة السيارة إذا كانت مسجلة ومستعملة في سنتها الأولى.
- (12) عند مرور أكثر من سنة بعد الإستخدام والتسجيل، ستصن الشركة السيارة المتضررة في أماكن إصلاح مناسبة والأجزاء التالفة يمكن تبديلها بأخرى أصلية من نفس المستوى. تؤكد الشركة علي أن تنفذ عمليات الصيانة وفقاً للمعايير التقنية ويكون عمل الصيانة لديه ضمان من محل الإصلاح. ستؤكد الشركة بأن الطرف الثالث المتضرر قادراً علي فحص سيارته من خلال وكالة صيانة سيارات معتمدة في الدولة ليتأكد من أن سيارته تمت إصلاحها بشكل جيد ووفقاً لشروط الترخيص التقنية للصمود والأمان وأي شرط آخر دون أن يأثر علي الفحص التقني للسيارة المتضررة عن الحادث في الهيئة الرسمية المعنية. إذا وجد أن جودة الصيانة أقل من المستويات التقنية المطلوبة والمعترف بها، ستعالج الشركة المشكلة أو المشاكل حتي إكمال صيانة سيارة الطرف الثالث بصورة محترفة حال ما يمكن عملياً.
- a. In case of death of a family member of the Insured or the Motor Vehicle Driver, the Company's liability will be limited to an amount of AED 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams) per person.
5. In case of injury, the Insurer's liability will be further limited to the percentage of disability per person.
- b. In case of death of the driver of a rental vehicle, public transport vehicle and a vehicle used to teach driving, the Company's liability will be limited to an amount of AED 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams) per person. In case of injury, the Insurer's liability will be further limited to the percentage of disability per person.
6. Any notice or notification of an accident that is required by this Policy shall be served to the Company in writing by e-mail, facsimile or by hand delivery to the address designated in the Policy as soon as practically possible.
- a. With respect to a fleet insurance policy or any Motor Vehicle insured under this Policy, the Company may not enter into any agreement that may reduce or prevent the coverage of its full Third Party Liability arising from death, bodily injuries or property damages covered under this Policy or reduce the limits of liability of the Company or reduce the coverage contemplated under this Policy, including depriving a claim for compensation for any reason not related to the accident such as age, gender, or the date of acquiring the driving license, or otherwise, or the agreement will be deemed void.
- b. However, new coverage not provided for in the Policy may be agreed upon or the limits of such liabilities and coverages may be increased under a separate policy or an additional rider.
7. The Company may, at its expense, assume the judicial and settlement proceedings to represent the Insured or the Motor Vehicle Driver through an attorney in any investigation or interrogation and before any court in any lawsuit or intervention in any phase of the lawsuit in relation to a claim or accident for which the Company may be held liable under this Policy, and which may give rise to the payment of compensation according to this Policy. The Company may settle or enter into a reconciliation for such claim. The Insured shall provide every possible cooperation with the Company by signing a power of attorney to the attorney or otherwise to the Company to initiate any proceedings.
8. Without prejudice to the rights emerging from Life insurance policies and personal accident insurance policies, and in case of the existence of several compulsory policies against Third Party Liability emerging from the use of the Motor Vehicle issued by more than one Company:
- a. Compensation shall be divided equally between Insurers in case of death and/or injuries. If the liability is shared (between the Insured and the Third Party / Injured Party) based on the degree of negligence, then the percentage of participation in the negligence shall be taken into account.
- b. Compensation for property damages shall be divided based on the percentage of the insured amount set out in each policy to total insured amounts in all policies, after the percentage of participation in the negligence is taken into account.
9. On the occurrence of an accident, the Company shall:
- a. Repair the damaged Motor Vehicle or any of its parts, accessories or spare parts and restore the Motor Vehicle to its pre-accident condition.
- b. Pay the market value of the damaged Motor Vehicle if the value of damages exceeds (50%) of the market value of the Motor Vehicle at the time of the accident, provided that the Company's liability does not exceed an amount of Two Million Arab Emirates Dirhams per accident according to Paragraph (c) of Clause (1) of Chapter Two: Obligations of the Insurance Company.
- c. Replace the damaged Motor Vehicle in case of total loss, for another Motor Vehicle with the same make, model, additions and pre-accident condition unless the Third Party / Injured Party requests that the Company pay them the amount in cash; in which case, the Company shall accept the Insured's request.
- d. The Company shall pay in cash to the Injured Party, upon their request, the amount of damages (loss or damage) of the damaged parts of the Motor Vehicle in whole or any of its parts, accessories or spare parts and including the charges for installation and replacement of lost or damaged parts at the time of the accident in order to restore the pre-accident condition of the Motor Vehicle.
10. The damaged parts of the Motor Vehicle, for which the first registration and use of which is less than one year, shall be replaced with new original parts with no deduction of a Depreciation Percentage for the Injured Party.
11. If it is agreed with the Injured Third Party to repair the damaged Motor Vehicle, the Insurance Company shall repair the damaged Motor Vehicle at the agency repair shops for the Motor Vehicle if it is in its first year of registration and use.
12. Upon the lapse of more than one year after registration and use, the Company shall repair the damaged Motor Vehicle at suitable repair shops and the damaged parts may be replaced by other than original parts of the same grade. The Company shall insure that repair works are carried out according to technical standards and that the work is warranted by the repair shops. The Company shall ensure that the Injured Third Party is able to have the Motor Vehicle checked by any approved Motor Vehicle examination agency in the State to make sure that the Motor Vehicle has been properly repaired in accordance with the technical licensing conditions for endurance and safety and any other condition without affecting the technical examination of the Motor Vehicle affected by the accident at the concerned official authorities. If it is found that the repairs are below required and recognized technical standards, the Company shall address the issue(s) until the Third Party's Motor Vehicles professionally repaired as soon as practically possible.



13. If the Injured Third Party requests that new parts are to be installed in lieu of the parts damaged during the accident they have to bear the Depreciation Percentage set in Schedule (1) of the final value of the purchase invoice. In case of taxi vehicles, public transport vehicles and rental vehicles, the Depreciation Percentage set in Schedule (2) of the final value of the purchase invoice will be applied.
14. Neither depreciation may be deducted nor used parts be installed if the parts are within the list set out in Schedule (4) of this Policy.
15. The Injured Third Party may repair the damages that occur to the Motor Vehicle as a result of the accident, provided that the estimated repair costs do not exceed the value of repair agreed upon in writing with the Company. The Company may require a proof that the Motor Vehicle repairs have been completed.
16. If durable and hard to replace parts of the Motor Vehicle such as chassis or pillars are damaged and need cutting, tightening or welding as a result of the accident, the Motor Vehicle may be considered a total loss and the Company shall make compensation according to the market value of the Motor Vehicle at the time of the accident.
17. If the Motor Vehicle is considered as total loss, and the Company compensates the Injured Third Party on that basis, the salvage will be deemed property of the Company. The Injured Third Party may not be charged any expenses related to the transfer of the Motor Vehicle title or issuance the of a certificate of ownership of the Motor Vehicle, provided that the Motor Vehicle is free of any obligations against Third Party such as traffic fines or otherwise.
- a. In case of any conflict between the Company and the Injured Third Party concerning the value of damages or the amount of compensation or determination of the market value of the damaged Motor Vehicle, an Authority-licensed and registered Surveyor and loss adjuster will be appointed to determine the value of the damages or the amount of compensation at the Company's expense.
- b. If the expert's opinion is not accepted, either party may request the Authority to appoint an expert licensed by it at the expense of that party, and that the expert's charges will eventually be borne by the party for whom the report was not in their favor.
20. In case of an agreement to insure the Insured himself, the Motor Vehicle Driver or any person excluded from the coverage under this Policy, the amount of the death benefit will be determined not less than (AED 200,000) Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams at a minimum.
21. The Company may not refuse to compensate the Insured as a result of late notification of the accident, if lateness is attributed to an acceptable excuse.
22. The provisions of this Policy cover the damages to a Third Party caused by a trailer or semi-trailer as long as it is pulled by the vehicle.
23. Neither this Policy nor any rider hereto undermines the right of any person to claim for compensation or recovery of any amount payable under the provisions of any applicable legislation.

#### Chapter Two: Obligations of the Insurance Company

1. In case of any accident that results from the use of the Motor Vehicle, the Company shall compensate the Injured Third Party within the scope of its limits hereunder for all amounts which the Insured or the Motor Vehicle Driver is committed to pay as compensation for:
- a. Death or any bodily injury caused to any person, including the Motor Vehicle Passengers, except for the Insured and the Driver of the Motor Vehicle that has caused the accident, and the passengers employed by the Insured if they are injured during and because of work. A person is considered a passenger if they are inside, getting in or out of the Motor Vehicle. The Maximum Liability of the Company for any claim or total claims arising from one accident is the value judicially awarded without any limit whatsoever, except for the spouse, parents and children and the liability of the Company will not exceed AED 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams) per injured person in case of death. In case of disability, maximum liability will be adjusted by the percentage of disability to the amount of AED 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams).
- b. Subject to paragraph (a) above, the liability of the Insurance Company shall be the value judicially awarded of any amount whatsoever, including the Third Party's judicial expenses and charges, except for fines. The Company shall pay compensation to the Third Party once the judgment becomes enforceable.
- c. As to the damages to items and properties (except for those owned by the Insured or the Motor Vehicle Driver at the time of the accident or the properties kept with them in trust or in their guardianship or possession), the insured amount of any claim or total claims arising from one accident is AED 2,000,000 (Two Million Arab Emirates Dirhams) regardless of the number of the persons whose properties are damaged, inclusive of necessary costs of movement of the damaged Motor Vehicle to the agency shop or other repair shops according to this Policy, as the case may be.

13. إذا طلب الطرف المتضرر تركيب أجزاء جديدة بدل الأجزاء التالفة أثناء وقوع الحادث عليه أن يتحمل نسبة الإستهلاك الموضوعة في الملحق (1) للقيمة النهائية لفاتورة الشراء. في حالة سيارات تاكسي، مركبات النقل العام وسيارات الإيجارية، ونسبة الإستهلاك الموضوعة في الملحق (2) للقيمة النهائية من فاتورة الشراء الذي سيتم تطبيقه.
14. إما أن يتم إقطاع الإستهلاك أو الأجزاء المستعملة للسيارة إذا كانت الأجزاء موجودة في الملحق (4) بهذه السياسة.
15. يجوز للطرف الثالث المتضرر أن يصين الأضرار المتكبدة للسيارة الناجمة عن الحادث، شريطة أن تكلف الصيانة المقدرة لا تتخطى قيمة الإصلاح المكتوبة والمتفق عليه مع الشركة. يجوز للشركة أن تطلب ما يثبت أن إصلاح السيارة اكتملت.
16. إذا كانت ثابتا ويصعب تبديل أجزاء السيارة مثل الشاسيه والدعائم التالفة وتحتاج إلى قطع أو إحكام أو لحام نتيجة عن الحادث، ستعتبر الشركة أن السيارة متضررة كلياً وستدفع الشركة تعويض وفقاً لسعر السيارة في السوق عند وقت وقوع الحادث.
17. إذا اعتبرت السيارة كخسارة كلياً، علي أساس ذلك عوضت الشركة الطرف الثالث المتضرر، تعتبر الإنقاذ من ممتلكات الشركة. لا يمكن أن يتحمل الطرف الثالث المتضرر أي مصروفات تتعلق لنقل السيارة المملوكة أو إصدار شهادة ملكية السيارة، شريطة أن تكون السيارة خالية من أي إلتزامات للطرف الثالث مثل رسوم الجارك أو خلاف ذلك.
- أ- في حالة حدوث أي نزاع بين الشركة والطرف الثالث المتضرر فيما يتعلق بحجم الأضرار أو مبلغ التعويض أو تحديد القيمة السوقية للسيارة المتضررة، ستحال إلى جهة مرخصة أو مسجل لتحديد قيمة الأضرار أو مبلغ التعويض على حساب الشركة.
- ب- إذا لم يتم قبول رأي الخبير، يمكن لأي طرف أن يطلب الهيئة لتعيين خبير مرخص عن طريقي على حساب الطرف الآخر، وستكون مصروفات الخبير في نهاية المطاف على عاتق الطرف الذي لم يكون التقرير في صالحه.
18. في حالة الاتفاق لتأمين الشخص المؤمن عليه شخصياً، أو سائق السيارة أو أي شخص بإستثناء التغطية بموجب هذه السياسة ستحدد إستحقاق الوفاة بمبلغ لا يقل عن (200,000 درهم) مائتي ألف درهم إماراتياً علي الأقل.
19. لا ترفض الشركة تعويض المؤمن عليه بسبب التبليغ المتأخر للحادث، إذا نسبت التأخير إلى عذر مقبول.
20. ستغطي أضرار أحكام هذه السياسة للطرف الثالث المتسببة عن طريق عربة المقطورة أو عربة مقطورة صغيرة طالما يسحب عبر السيارة.
21. إما هذه السياسة أو أي راكب هنا تقلل حق أي شخص يطالب بالتعويض أو إعادة أي مبلغ قابل للدفع بموجب أي من الأحكام التشريعية السارية.

#### القسم الثاني: إلتزامات شركة التأمين

- 1- في حالة أي حادث ناجمة عن استخدام السيارة، ستعوض الشركة الطرف الثالث المتضرر في نطاق حدود موجب هذه الإلفاقية لكافة المبالغ المؤمنة أو سائق السيارة تلتزم بدفع التعويضات علي:
- أ- الوفاة أو أي إصابات جسدية تسببت إلى أي شخص، بما في ذلك راكب السيارة. ما عدا المؤمن عليها و سائق السيارة الذي تسبب بالحادث، والركاب المعينين من عبر المؤمن عليه إذا أصيبوا بسبب العمل أو أثناء فترة العمل. ويعتبر الشخص من الركاب إذا كان في داخل السيارة، أو خارجها. أقصى مسؤولية للشركة لأي مطالبة أو إجمالي المطالبات الناشئة عن حادث واحد وهي القيمة الممنوحة قضائياً دون أي حد أبداً كانت، ما عدا الأزواج والاباء والأطفال ولا تتخطى مسؤولية الشركة 200,000 درهم (مائتي ألف درهم إماراتياً) لكل شخص متضرر في حالة حدوث وفاة. في حالة عدم الإمكانية ستعدل المسؤولية القصوي إلى نسبة العجز للمبلغ المقدر 200,000 درهم (مائتي ألف درهم إماراتياً فقط).
- ب- خاضعة للصورة (أ) أعلاه، مسؤولية شركة التأمين تكون القيمة الممنوحة قضائياً لأي مبالغ أي كانت، بما في ذلك مصروفات ونفقات الطرف الثالث، بإستثناء الغرامات. ستدفع الشركة تعويض للطرف الثالث عند سريان فعالية الحكم.
- ج- بالنسبة للممتلكات والمواد المتضررة (مع عدا الملوكة للمؤمن عليه أو سائق السيارة في وقت وقوع الحادث أو الممتلكات المحفوظة لديهم و علي أمتانهم أو مراعاتهم أو ممتلكاتهم) المبلغ المؤمن لأي مطالبة أو مجموع الطلبات الناشئة عن حادث واحد تقدر بمبلغ: 2,000,000 درهم (إثنين مليون درهم إماراتياً) بغض النظر عن عدد الأشخاص الذين تضررت ممتلكاتهم، شاملة التكلفة اللازمة لنقل السيارة المتضررة إلى محل وكالة الإصلاح أو أي محلات تصليح وفقاً لهذه السياسة، حسب ما يقتضيه الحالة.

- د- ستدفع الشركة مبلغ 6,770 لمزود خدمات الإسعاف والنقل الطبي إلى المستشفى. المبلغ لكل شخص متضرر من الإصابة الجسدية أو الوفاة وستقدم إعفاءات أولية ونقله إلى المستشفى كنتيجة للحوادث المتسببة عبر السيارة المؤمنة من خلال الشركة ضد مسؤولية الطرف الثالث.
- هـ- الطرف الثالث المتضرر (صاحب السيارة الخاصة) سيخول على خسارة بدلات الإشتقاق (تبديل السيارة) كما يلي:

First: If the Injured Third Party chooses cash compensation, no benefit allowance shall be paid.

Second: If the damaged Motor Vehicle is to be repaired at a repair shop, as the case may be, the period of loss of use allowance shall be calculated in days from the date of delivery of the damaged Motor Vehicle, the accident report and deed of title to the Company.

Third: The liability of the Company for loss of use allowance shall be calculated per day per damaged Motor Vehicle according to the fare of a similar Motor Vehicle rental of the same make, not exceeding Three Hundred Arab Emirates Dirhams per day. The Maximum period for loss of use allowance is ten days, and the Company may provide a similar alternative Motor Vehicle for the same period in good working condition for road traffic.

أولاً: اختيار الطرف الثالث المتضرر تعويض نقدي، لا يدفع بدل الإشتقاق.

ثانياً: إذا كانت السيارة المتضررة ستصان في محل التصليح، حسب ما يقتضيه الحالة، ستجمع فترة خسارة البدلات المستخدمة في أيام من تاريخ توصيل المركبة المتضررة، وتقرير الحادث، ووثيقة ملكية الشركة.

ثالثاً: مسؤولية الشركة في خسارة البدلات المستعملة سيتم احتسابه يومياً وعلى كل ضرر في السيارة وفقاً للأجرة المشابهة للسيارة المؤجرة من نفس الطراز، لا يتخطى 300 درهم إماراتي في اليوم. أقصى مدة بدلات الخسارة المستعملة عشرة أيام، تكون الشركة مسؤولة عن تقديم سيارة بديلة مشابهة في نفس المدة وعلى حالة جيدة للسير على الطرق.

- The Company may not apply any deductible from the Injured Third Party compensation.
- In case of the death of a person covered by the insurance provided for hereunder, the Company shall pay the benefit due as a result of the accident to their heirs according to the terms and conditions hereof.
- The Company shall abide by any settlement between the Insured and the Injured Third Party if it is done with its written consent.
- The insurance provided for under this Chapter shall be extended, subject to the terms and conditions hereof, to the liability of every licensed driver while they are driving the Insured Motor Vehicle.

### Chapter Three: Obligations of the Insured

- In case of any accident that gives rise to a claim according to the provisions of this Policy, the Insured or the Motor Vehicle Driver shall notify the concerned official authorities and the Insurer within a reasonable period of time after occurrence of the accident and furnish all documents and details pertaining to the accident, unless the delay is attributed to an acceptable excuse. The Insured shall furnish the Company as soon as possible a copy of every claim, notice or judicial document once they receive them.
- The Insured or the Motor Vehicle Driver shall notify the Company as soon as practically possible once they become aware of any lawsuit, investigation or findings concerning the accident, unless the delay is attributed to an acceptable excuse. In case of theft or any other criminal act which may give rise to a claim according to this Policy, the Insured shall promptly notify the concerned authorities and the Company as soon as practically possible and cooperate with the Company in that regard.
- Neither the Insured nor any person acting on their behalf may declare acceptance of liability, offer, promise or payment of any amount without the written consent of the Company.

### Chapter Four: Exclusions

This Insurance does not cover the Third Party Liability arising or emerging from accidents that are caused by the Insured Motor Vehicle in the following cases:

- The accidents that occur outside the borders of the State.
- The accidents that have occurred, caused, resulted or are related directly or indirectly to natural disasters such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes or quakes.
- Invasion, foreign enemy hostilities or warlike operations, whether war is declared or not, civil war, strike, riot, civil commotion, mutiny, rebellion, revolution, insurrection, or ionizing radiation contamination by radioactivity from any nuclear fuel, power usurpation, confiscation or nationalization, radioactive substances and radioisotopes, atomic or nuclear explosions, or any element related directly or indirectly with the abovementioned causes.
- The accidents that occur to the Insured, the Motor Vehicle Driver or the persons employed by the Insured if they are injured during and because of work, unless they have obtained additional coverage under a rider or another policy.

### Chapter Five: Recourses against the Insured

The Company may have recourse to the Insured, the Motor Vehicle Driver or the person responsible for the Accident, as the case may be, within the limit of the amount of compensation paid in the following cases:

- If it is proven that the insurance was concluded based upon the Insured's misrepresentation or non-disclosure of material facts that affect the acceptance by the Company to cover the risks or determination of the premium.
- If the Motor Vehicle is proven to have been used for purposes other than those set out in the Insurance Application attached to this Policy or the maximum number of passengers is exceeded or the Motor Vehicle was overloaded or its loading was not secured correctly or exceeds the limits of permissible width, length or height, provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.

- لا يحق للشركة أن تخضع تعويض الطرف الثالث المتضرر.
- في حالة وفاة الشخص المؤمن عليه عن طريق شركة التأمين الواردة هنا، ستدفع الشركة المنافع المستحقة نتيجة عن الحادث لورثائه وفقاً للشروط والأحكام بموجب هذه السياسة.
- تلتزم الشركة لعمل أي تسوية بين المؤمن عليه والطرف الثالث المصاب إذا حدث ذلك بموافقة الخطية المسبقة.
- التأمين المقدم بموجب هذا القسم سيمدد، خاضعة للشروط والأحكام في هذه الاتفاقية، على مسؤولية أي سائق مرخص عند قيادتهم للسيارة المؤمن عليها.

### القسم الثالث: إلتزامات المؤمن عليه:

- في حالة وقوع أي حادث نشأت عن مطالبة وفقاً لهذه الأحكام، سيبليخ المؤمن عليه أو سائق السيارة الجهات الرسمية المعنية والمؤمن عليه خلال وقت مناسب بعد وقوع الحادث وتقديم كافة المستندات والتفاصيل التي تتعلق بالحادث، ما لم ينسب التأخير إلى عذر مقبول. سيقدم المؤمن عليه إلى الشركة نسخة عن أي مطالبة في أقرب ما يمكن، إخطار أو مستندات قضائية عند إستلامهم.
- سبليخ المؤمن عليه أو سائق السيارة الشركة حالما يمكن عملياً عندما يكونون على دراية بأي دعوى قضائية، أو التحقيق أو العثور فيما يتعلق بالحادث، ما لم ينسب التأخير إلى عذر مقبول. في حالة السرقة أو أي فعل أي جريمة أخرى مما قد يفسح برفع دعوى وفقاً لهذه الوثيقة، على الفور يجب أن يبلغ المؤمن عليه الجهات المعنية والشركة حالما يمكن عملياً، وأن يتعاون مع الشركة في ذلك الشأن.
- إذا المؤمن عليه أو أي شخص يتصرف نيابة عنهم قد يعلن قبول المسؤولية، والعرض والميعاد أو دفع أي مبالغ دون موافقة خطية من الشركة.

### القسم الرابع: الاستثناءات

هذه التأمين لا تغطي مسؤولية الطرف الثالث الناشئة أو الناجمة عن الحوادث التي قد تتسبب عبر السيارة المؤمنة في الحالات التالية:

- الحوادث التي تحدث خارج حدود الدولة.
- الحوادث التي وقعت أو تسببت أو نتجت عن أو المتعلقة بالكوارث الطبيعية. سوي كانت بصورة مباشرة أو غير مباشرة مثل الفيضانات والأعاصير والعواصف والبراكين والزلازل والهزات الأرضية.
- الغزو، والأعمال العدائية للغزو الأجنبي أو الحرب مثل عملية الحرب، سوي تم الإعلان عن الحرب أو غير ذلك، أو الحرب الأهلية أو الإضرابات، أو الشغب أو الإضرابات المدنية أو العصيان أو التمرد أو الثورات أو الانتفاضات أو الإشعاعات المؤينة، أو تلوث النشاط الإشعاعي من أي وقود نووي، و إستيلاء السلطة، أو المصادرة أو التأميمات، أو المواد المشعة والنظائر المشعة، أو الانفجارات النووية أو الذرية، أو عناصر أخرى ترتبط بصورة مباشرة أو غير مباشرة للأسباب المذكورة أعلاه.
- الحوادث التي تحدث للمؤمن عليه، ولسائق السيارة أو شخص معين عبر المؤمن عليه إذا أصيب أثناء أو بسبب العمل، ما لم يحصلوا على تغطية إضافية بموجب الراكب أو منسياسة أخرى.

### القسم الخامس: مصادر ضد المؤمن عليه

يحق للشركة أن تملك مصادر عن المؤمن عليه، وسائق السيارة أو الشخص المسؤول عن وقوع الحادث، حسب ما يقتضيه الحالة، على حدود مبلغ الإستهلاك المدفوع في الحالات التالية:

- إذا ثبتت بأن التأمين أبرمت على أساس الإدعاءات الكاذبة أو عدم الإفصاح عن حقائق المواد التي تؤثر على الموافقة من قبل الشركة لتغطية المخاطر أو تحديد الأقساط
- إذا ثبتت بأن السيارة إستعملت لغرض الأغراض الموجودة على طلب التأمين المرفقة في هذه الوثيقة أو تجاوزت العدد الأقصى للراكب أو إذا حملت السيارة أكثر من الحمولة الموصي بها أو لم تكون الشحن مؤمنة بطريقة صحيحة أو تجاوزت عرض الوزن المسموح به، في الطول الإرتفاع، شرط إثبات السبب المباشر للحادث.

3. If it is proven that the Motor Vehicle was used in a speed race or test (in impermissible cases), provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.
4. If following payment of the compensation it is proven that there is a violation of the laws, if the violation involves a willful felony or misdemeanor, as defined in the UAE's applicable penal code.
5. If it is proven that the Motor Vehicle was driven without obtaining the driving license for the type of Motor Vehicle according to the Traffic Laws and Regulations and the provisions of this Policy, or that the license granted to the Insured or the Motor Vehicle Driver was suspended by a court's order or by the concerned authorities or by virtue of traffic regulations, or that Motor Vehicle driving license was expired at the time of the accident, unless the driver manages to renew it within thirty days from the date of accident.
6. If it is proven that the Motor Vehicle Driver, or another person allowed by them to drive the Motor Vehicle, caused the accident while being in an abnormal condition due to being under the influence of narcotics or alcohol that undermine the driver's ability to control the Motor Vehicle or medical drugs for which driving is medically prohibited. In case of rental vehicles, recourse will be made against the Motor Vehicle Driver (renter).
7. If it is proven that the accident occurred intentionally by the Insured or the Motor Vehicle Driver.
8. If the trailer, half-trailer or semi-trailer caused the accident and the Insured has not agreed with the Company to include it in the policy.
9. If the Motor Vehicle is used outside the road, as defined in this Policy, without any additional coverage.
10. If damages occur to the Injured Third Party is a result of theft or robbery of the Insured Motor Vehicle, recourse will be against the thief only.

#### Chapter Six: Policy Termination

1. Neither the Company nor the Insured may terminate this Policy during its term as long as the Motor Vehicle license is valid.
2. However, the Policy may be terminated before its expiration on the grounds of:
  - a. Cancellation of the Motor Vehicle license;
  - b. Submission of a new policy due to change of the Motor Vehicle details; or
  - c. Transfer of the Motor Vehicle title by virtue of a certificate issued by the concerned authority.
  - d. In this case, the Company must refund to the Insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the Policy has remained in effect according to the Short Rate Schedule No. (3) set out in this Policy, provided that there are no paid claims or outstanding claims where the insured has caused the accident.
3. This Policy shall be considered terminated in case of a total loss to the Motor Vehicle, provided that its registration is deleted with a report issued by the Road and Traffic Department confirming that it is unroadworthy, and the Company and the Insured shall remain bound by its provisions before termination.

#### Chapter Seven: General Provisions

1. The Company shall include all details in Schedule (5) of this Policy, and this Schedule shall be part of this Policy.
2. Any lawsuits arising from this Policy may not be filed after the lapse of three years from the date of the accident or the Injured Party and related parties become aware of the damage and the person liable for it.
3. The courts of the State shall be competent to determine any dispute arising in connection with this Policy.

#### Schedule No. (1)

Depreciation Percentage for Parts of Private Motor Vehicles

Year	Percentage
First	0
Second	5%
Third	10%
Fourth	15%
Fifth	20%
Sixth and above	30%

#### Schedule No. (2)

Depreciation Percentage for Parts of Taxi Vehicles, Public Transport Vehicles and Rental Vehicles

Year	Percentage
Last six months of the first year	10%
Second	20%
Third	25%
Fourth	30%
Fifth	35%
Sixth and above	40%

3. إذا ثبتت بأن السيارة إستعملت في سرعة أو تجربة (في الحالات غير مسموحة)، شرط إثبات السبب المباشر للحادثة.
4. إذا ثبت أن دفع مبلغ التعويض مخالف للقوانين، إذا إرتبطت المخالفة بالتسبب عمدا في جريمة أو عن طريق جنحة، كما معرف في قانون العقوبات السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.
5. إذا ثبت أن السيارة تم قيادتها بدون الحصول علي رخصة القيادة لنوع السيارة وفقا لقوانين المرور واللوائح والأحكام بهذه السياسة، أو الرخص الممنوحة للمؤمن عليه أو سائق السيارة الموقوف بأمر من المحكمة أو من خلال الجهات المعنية أو بحكم اللوائح المرورية، أو قد إنتهت صلاحية رخصة سائق السيارة في وقت الحادث، ما لم يجدد السائق رخصته خلال ثلاثين يوما من تاريخ وقوع الحادث.
6. إذا ثبت أن سائق السيارة، أو أي شخص اخر سمحوا لهم لقيادة السيارة المسببة للحادثة في الحالات الغير عادية نتيجة لوجوده تحت تأثير المخدرات أو الكحول التي تضعف قدرة السائق للسيطرة علي السيارة أو المخدرات الطبية التي طبيا يمنع السائق عن تعاطيها. في حالة إيجار السيارات، يعمل المصدر ضد سائق السيارة (المؤجر).
7. إذا ثبت وقوع الحادث دوليا عبر المؤمن عليه أو سائق السيارة .
8. إذا كانت عربة المقطورة، أو عربة مقطورة صغيرة تسببت بالحادث والمؤمن عليه لم يتفق مع الشركة ليشمل في السياسة.
9. إذا إستعمل السيارة خارج الطريق، كما موضح في هذه الوثيقة دون أي تغطية إضافية.
10. إذا حدثت أضرار للشخص الثالث المتضرر نتيجة عن سرقة أو نهب سيارة المؤمن عليه، المصادر تكون ضد السارق فقط.

#### القسم السادس: فسخ العقد

- 1- يمكن لكل من الشركة أو الشخص المؤمن عليه أن يفسخ هذه الوثيقة خلال هذه الفترة طالما أن رخصة قيادة السيارة سارية فعاليتها.
- 2- لكن، يحق فسخ الوثيقة قبل انتهاء فترة صلاحيتها علي أرض الواقع:
  - (أ) إلغاء رخصة السيارة،
  - (ب) عند تقديم وثيقة جديدة بسبب تغير تفاصيل السيارة، أو
  - (ت) أو نقل ملكية السيارة بموجب الشهادة الصادرة من الجهات المعنية.
  - (ث) في هذه الحالة، يجب علي الشركة إسترداد القسط المدفوع للمؤمن عليه بعد إقطاع جزء من النسبة أثناء الفترة التي ما زالت فعالية الوثيقة سارية المفعول وفقا للملحق السعر قصيرة الأجل رقم: (3) الموجودة بهذه الوثيقة، شرط أن لا يوجد مطالبات مدفوعة أو مستحقة والتي بموجبها تسبب المؤمن عليه الحادث.
- 4- تعتبر هذه الوثيقة لاغية في حالة الخسارة الكلية للسيارة، شرط أن يتم شطب تسجيلها بتقرير صادر عن دائرة الطرق والمرور تؤكد بعدم صلاحية السيارة للسير، وستظل الشركة والمؤمن عليه ملزمان بأحكامها قبل الفسخ.

#### القسم سبعة: الأحكام العامة

1. تشمل الشركة كافة التفاصيل الموجودة في الملحق (5) بهذه الوثيقة، وسيكون هذا الملحق جزء من هذه السياسة.
2. أي دعوي قضائية تنشأ عن هذه الوثيقة قد لا يجب ملتها بد مرور ثلاثة سنوات من تاريخ وقوع الحادث أو الطرف المتضرر والأطراف المرتبطة والذين علي دراية بالأضرار والشخص المسؤول عنه.
3. ستكون محاكم الدولة مختصة لتحديد أي نزاع نشأت ومرتبطة بهذه الوثيقة

#### الملحق (1)

السنة	النسبة
الأولي	0
الثانية	5%
الثالثة	10%
الرابعة	15%
الخامسة	20%
السادس وما فوق	30%

#### الملحق (2)

نسبة إستهلاك أجزاء التاكسي، سيارات النقل العام والسيارات الإيجارية:

السنة	النسبة
الأولي	10%
الثانية	20%
الثالثة	25%
الرابعة	30%
الخامسة	35%
السادس وما فوق	40%

### Schedule No. (3)

Short Rate Schedule - Percentages of Recoverable Premium  
Policy Validity Period Recoverable Premium

A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month to the end of the fourth month	70%
A period exceeding four months to the end of the sixth month	50%
A period exceeding six months to the end of the eighth month	30%
A period exceeding eight month	NIL

### Schedule No. (4)

List of the parts damaged by a traffic accident which must be replaced for new ones without deduction of any depreciation.

Glass  
Brake master cylinders  
Brake wheel cylinders  
Brake calipers  
Brake cables (conduit type)  
Brake hoses  
Brake diaphragms  
Steering boxes  
Steering rakes  
Steering ball joints and swivels  
Seat belts

## Section 2: Loss and Damage

The Unified Motor Vehicle Insurance Policy Against Loss and Damage issued pursuant to the Regulation of Unified Motor Vehicle Insurance Policies according to Insurance Authority Board of Directors' Decision No. (25) of 2016

Whereas the Insured has applied to Adamjee Insurance Company Limited (hereinafter referred to as the "Company") for the insurance set herein below, and has agreed that the application is considered as the basis for and integral part of this Policy, and has paid or agreed to pay the applicable premium, and the Company has accepted and represented to pay compensation to the Insured in case of any damage to the Motor Vehicle subject to this insurance, whether it emerges from the use or parking of the Motor Vehicle in the UAE during the insurance period, whether the Insured caused the accident or was an injured party;

Therefore, this Policy was entered into to cover the damages that befall on the Insured Motor Vehicle in the UAE during the insurance period according to the terms, conditions and exclusions in or appended to this Policy.

## Chapter One: General Conditions

- The Policy and its schedules shall constitute one integral contract, and any Rider to this Policy shall constitute an integral part hereof, and every term or phrase to which a special meaning has been given in any part of the Policy or its schedules shall have the same meaning elsewhere, unless the context otherwise requires.
- Any notice or notification of an accident that is required by this Policy shall be served to the Company in writing by e-mail, facsimile or by hand delivery to the address designated in the Policy as soon as practically possible.
- Any external agreement between the Insured and the Company that will reduce the coverages hereunder shall be deemed void.
- In case of several insurances with more than one insurance company, the Company will only be committed to compensate damages in the percentage of the amount insured with it to the total insured amounts against the insured risk.
- The Company and the Insured may agree, using riders in return for an additional premium and within the scope of the terms and conditions herein, that the Company shall insure against the other damages not provided for in this Policy, in particular:
  - Insurance against the damages to the properties of the Insured or the Motor Vehicle Driver at the time of the accident or the properties kept with them in trust, or in their guardianship or possession under a rider to this Policy or a separate policy.
  - Coverage of the damages or risks which occur outside the roads.
- Notwithstanding the terms and conditions of this Policy, the Insurance Company may not refuse to compensate the Insured as a result of late notification of the accident, if the delay is attributed to an acceptable excuse.
- With respect to a fleet insurance policy or any Motor Vehicle insured under this Policy, the Company may not enter into any external agreement that may reduce the coverage provided under this Policy or depriving.
- The Insured or the Beneficiary of this Policy from exercising the right to claim for compensation hereunder, including depriving a claim for compensation for any reason not related to the accident such as age, gender, or otherwise, or the agreement will be deemed void.

### ملحق رقم (3)

ملحق أسعار قصيرة الأجل-نسبة الأقساط القابلة للإسترداد  
فترة صلاحية الوثيقة القسط القابل للإسترداد

80%	الفترة التي لا تتخطى واحد شهر
70%	الفترة التي تتخطى شهر واحد حتى نهاية الشهر الرابع
50%	الفترة التي تتخطى الأربعة شهر حتى نهاية الشهر السادس
30%	الفترة التي تتخطى ستة شهر حتى نهاية الشهر الثامن
لاشي	الفترة التي تتخطى ثمانية شهر

### الملحق (4)

قائمة الأجزاء المتضررة عبر حادث مرور والتي يجب تبديلها بأجزاء جديدة دون الإقتطاع من الإستهلاك.

زجاج  
فرامل الإسطوانات الأساسية  
فرامل عجلة الأسطوانات  
الفرجار الفرامل  
فرامل الكابلات (نوع القناة)  
خراطيم الفرامل  
حاجز الفرامل  
الصناديق الموجهة  
مكابيس التوجيه  
مفاصل كرات هوائية موجهة  
حزام المقعد

## القسم (٢): الخسائر والأضرار

وثيقة تأمين المركبات الموحدة ضد الخسائر والأرباح الصادرة بخصوص اللاتحة الموحدة لسياسات تأمينات السيارات وفقا لمديري لجنة هيئة التأمين قرار رقم: (25) لسنة 2016.

بما أن المؤمن عليه تقدم إلى شركة ادامجي إنشورنس المحدودة (المشار إليه فيما بعد "الشركة") للتأمين الموضوع علي هذا الإتفاق أدناه، ووافق علي أن الطلب يعتبر جزء أساسي من سياسة هذا التأمين، ودفع أو وافق علي أن يدفع القسط المطبق، وقبلت وقبلت الشركة علي دفع تعويض إلي الشخص المؤمن في حالة حدوث أي أضرار للسيارة خاضعة لهذه التأمين، سوي نشأت عن الإستخدام أو في مواقف السيارات في دولة الإمارات العربية المتحدة أثناء فترة التأمين، سوي تسبب المؤمن عليه بالحادث أو الطرف المتضرر.

لذلك، هذه السياسة أدرجت لتغطي الأضرار التي تقع علي الشريحة المؤمنة في دولة الإمارات العلابية المتحدة أثناء فترة سريان التأمين وفقا للشروط والأحكام و بإستثناء التي لم ترقق بهذه السياسة.

## القسم واحد: الشروط العامة

- ستشكل الوثيقة وملحقاتها عقد واحد ومتكامل، أي راكب بهذه السياسة يمثل جزء لا يتجزء من هذه الاتفاقية، وأي شرط أو عبارة تحمل معنى خاصة في أي جزء من السياسة أو ملاحظاتها ستكون لها نفس المعنى في أي مكان، ما لم يقتضي السياق علي خلاف ذلك.
- أي إخطار أو تبليغ لأي حادث مطلوبة من قبل هذه السياسة سيتم الإحتفاظ بها كتابيا في الشركة عن طريق بريد إلكتروني، أو فاكس أو عن طريق التسليم إلي العنوان المحدد في هذه السياسة حالما يمكن عمليا.
- أي إتفاق خارجي بين الشركة والمؤمن عليه والتي بموجبها قد تقلل التغطيات الموجودة في هذه الاتفاقية تعتبر باطلا.
- في حالة وجود تأمينات متعددة مع أكثر من شركة تأمين. فقط لتلزم الشركة بتعويض الأضرار في حدود نسبة المبلغ المؤمن عليه معها عن المبالغ الكلية المؤمنة ضد المخاطر المؤمنة.
- قد توافق الشركة والمؤمن عليه علي بإستخدام ركب مقابل أقساط إضافية وعلي نطاق الشروط والأحكام الموجودة علي هذه الاتفاقية، والتي بموجبها يمكن للشركة التأمين ضد الأضرار الأخرى التي لم تقدم في هذه السياسة بالتفصيل:
  - أ- التأمين ضد أضرار ممتلكات المؤمن عليه أو سائق السيارة عند وقوع الحادث، أو الممتلكات المحفوظة لديهم كإمانة، أو علي كفاتتهم أو حيازتهم بموجب الراكب في هذه الوثيقة أو وثيقة مستقلة.
  - ب- التغطية ضد الأضرار أو المخاطر التي تحدث خارج الطريق.
- وبصرف النظر عن شروط وأحكام هذه الوثيقة قد لا يحق للشركة أن تمتنع عن دفع تعويض المؤمن عليه نتيجة للإخطار المتأخر للحادث، إذا كان التأخير لم ينسب إلي عذر مقبول.
- فيما يرتبط بوثيقة تأمين الأسطول أو أي سيارات مؤمنة تحت هذه الوثيقة لإحقق للشركة أن تندرج في إتفاق خارجي والتي بموجبها قد تقلل التغطية المقدمة بموجب هذه السياسة أو حرمانه.
- المؤمن عليه أو المستفيد من هذه الوثيقة من أداء الحق في المطالبة بالتعويض بموجب هذه الاتفاقية، بما في ذلك الحرمان من المطالبة بالتعويض لأي سبب لم تتعلق بالحادث مثل العمر، والجنس، أو خلاف ذلك، أو يعتبر الإتفاق باطلا.



<p>a. If the Insured Motor Vehicle is a total loss, and the Company compensates the Insured on that basis, the salvage will be deemed property of the Company. The Insured may not be charged any expenses related to the transfer of the Motor Vehicle title or issuance of a certificate of ownership of the Motor Vehicle.</p> <p>b. Before receiving compensation, the Insured shall pay all amounts due on the Motor Vehicle and submit evidence of no objection from the concerned authority(ies) to transfer title of the salvage to the Company. In case of lien holders, if any, they shall provide support, paperwork, power of attorney, etc. and appear before the concerned departments, if necessary for transfer of title of the Motor Vehicle to the Company.</p>	<p>أ- إذا كانت السيارة المؤمنة من ضمن الخسارة الكلية، ستعوض الشركة المؤمن عليه هذا الأساس، وتعتبر الخردة من ممتلكات الشركة. لا تحمل المؤمن عليه أي مصروفات تتعلق بنقل ملكية المركبة أو إصدار شهادة الملكية للسيارة.</p> <p>ب- قبل إستلام التعويض، سيدفع المؤمن عليه كافة المبالغ المستحقة للسيارة وتقديم شهادة عدم مانعة من الجهات المعنية لنقل ملكية الخردة إلى الشركة. في حالة حاملي الرهن، أو أي، سيقدّمون سنداً، أو ورقة العمل، وكالة قانونية، إلخ. والمثول أمام الدوائر المعنية، إذا دعت الحاجة لنقل ملكية السيارة إلى الشركة.</p>
<p>9. The Company may, at its expense, assume the judicial and settlement proceedings to represent the Insured or the Motor Vehicle Driver through an attorney in any investigation or interrogation and before any court in any lawsuit or intervention in any phase of the lawsuit in relation to a claim or accident for which the Company may be held liable under this Policy and which may give rise to the payment of compensation according to this Policy. The Company may settle or enter into a reconciliation for such claim. The Insured shall provide every possible cooperation with the Company by signing a power of attorney to the attorney or otherwise to enable the Company to initiate any proceedings.</p> <p>10. For the purpose of verifying the details of the Insured Motor Vehicle, all details in Schedule (5) of this Policy shall be an integral part hereof.</p> <p>11. No lawsuit arising from this Policy may be filed after the elapse of three years after the occurrence which has given rise to the lawsuit or the related parties become aware of its occurrence.</p> <p>12. The courts of the United Arab Emirates shall be competent to determine any disputes arising from this Policy.</p>	<p>9- يحق للشركة أن تتولى مصروفاتها، وتسوية الإجراءات القضائية لتمثيل المؤمن عليه، أو سائق السيارة عبر وكيل في أي تحقيق أو إستجواب وأمام أي محكمة لأي دعوى قضائية أو التدخل في أي مرحلة من مراحل الدعوى القضائية فيما يتعلق بالمطالبة أو الحادث والتي بموجبها تكون الشركة مسؤولة عنها بموجب هذه السياسة والتي قد ترفع مبلغ دفع التعويض وفقاً لهذه السياسة. يحق للشركة أن تعمل تسوية أو الدخول في مصالحه لهذه المطالبة. سيقدّم المؤمن عليه أي تعاون ممكن مع الشركة بتوقيع وكالة قانونية أو خلاف ذلك لتمكين الشركة من البدء في أي إجراءات.</p> <p>10- بغرض التحقق من صحة تفاصيل السيارة المؤمنة، وكافة التفاصيل الموجودة في الملحق (5) بهذه السياسة ستكون جزء من هذه الاتفاقية.</p> <p>11- قد لا يجوز لأي دعوى قضائية ناشئة عن هذه الوثيقة أن تملأ بعد مرور ثلاثة سنوات بعد الوقوع والتي تحمل رفع الدعوى القضائية أو الأطراف المرتبطة تكون علي دراية بوقوعها.</p> <p>12- محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة ستكون مختصة لتحديد أي نزاع قد تنشأ عن هذه الوثيقة.</p>
<p><b>Chapter Two: Obligations of the Insurance Company</b></p>	<p><b>القسم إثنين: التزامات شركة التأمين</b></p>
<p>1. The Company shall compensate the Insured for loss or damage that occurs to the Insured Motor Vehicle and its accessories while in the vehicle, including damaged parts and spare parts, in the following cases:</p> <p>a. If loss or damage arises from an accidental run-over, collision, turnover, or incident, or as a result of an unexpected mechanical breakdown or as a result of wear and tear of parts by use;</p> <p>b. If loss or damage arises from an external fire or explosion, spontaneous combustion or lightning;</p> <p>c. If loss or damage arises from robbery or theft;</p> <p>d. If loss or damage arises from a third party willful act;</p> <p>e. If loss or damage occurs during land transport, inland water transport, elevators or lifting machinery including loading and unloading processes related to the aforementioned transport processes; and</p> <p>f. Any additional coverage to be agreed upon under this Policy or special riders to it.</p> <p>2. Upon the occurrence of an accident, the Company shall:</p> <p>a. Repair the Motor Vehicle or any of its parts, accessories, or spare parts and restore the vehicle to its pre-accident condition.</p> <p>b. Pay the amount of loss or damage in cash to the Insured if this is agreed on with the Insured.</p> <p>c. Replace the damaged Motor Vehicle in case of a total loss, unless the Insured requests the Company to pay them the amount in cash. In this case, the Company shall respond to the Insured's request.</p> <p>3. If the Insured requests that new original parts are to be installed in lieu of the parts damaged during the accident or are to be paid for in cash, the Insured will bear the Depreciation Percentage set in Schedule (1) of the final value of the purchase invoice. In case of taxi vehicles, public transport vehicles and rental vehicles, the Insured will bear the Depreciation Percentage set in Schedule (2).</p> <p>4. The Insured may assume the repair of damages that occur to the Motor Vehicle as a result of an insured accident hereunder, provided that the estimated repair costs do not exceed the value of repair agreed upon in writing with the Company.</p> <p>5. If the Insured Motor Vehicle is lost, proves to be irreparable, or that costs of repair exceed 50% of the Motor Vehicle value before the accident, the insured value of the Motor Vehicle agreed upon between the Insurer and the Insured on signing of the Insurance Policy will be the basis of calculation of the compensation of loss and damage insured hereunder after deduction of the Depreciation Percentage of 20% from the insured value, and taking into account the fraction of insurance period (i.e., the proportion of the period from the commencement date of the insurance period to the date of the accident to the total insurance period).</p> <p>6. If the Motor Vehicle becomes unroadworthy due to loss or damage insured hereunder, the Company will bear the necessary costs of safeguarding and transporting the Motor Vehicle to the nearest repair shop, in order to deliver it to the Insured after repair.</p>	<p>1. ستعوض الشركة المؤمن عليه عن الأضرار التي قد تحدث للسيارة المؤمنة ومستلزماتها أثناء وجودها في السيارة، بما في ذلك الأجزاء المتضررة، وقطع الغيارات، في الحالات التالية:</p> <p>أ- إذا نشأت الخسارة عن حادث دهس، أو التصادم، أو الدوران، أو وقوع حادث، أو نتيجة عن أي كسر ميكانيكي غير متوقع أو نتيجة عن لبس أو تمزيق أطراف خلال الإستخدام.</p> <p>ب- إذا نشأت الخسارة أو الضرر عن نيران خارجية أو انفجار، أو حريق عفوية أو عن إضاءة.</p> <p>ج- إذا نشأت الخسارة أو الضرر من النهب أو السرقة.</p> <p>د- إذا نشأت الخسارة أو الضرر عن طرف ثالث أو فعل متعمد.</p> <p>هـ- إذا حدثت الضرر أو الخسارة أثناء النقل، أو أثناء النقل المائي الداخلي، أو في المصاعد أو الة الرفع بما في ذلك عملية الشحن والتفريغ المتعلقة بعمليات النقل المذكورة أعلاه.</p> <p>و- أي تغطية إضافية يجب أن يوافق عليها تحت هذا الوثيقة أو ركابها المخصوصين</p> <p>2. عند وقوع الحادث، ستقوم الشركة بما يلي:</p> <p>(أ) السيارة أو أي من أجزائها، أو مستلزماتها، أو قطع غياراتها وإعادة السيارة إلى حالتها الأولى قبل وقوع الحادث.</p> <p>(ب) دفع مبلغ الخسارة والضرر نقدا للمؤمن عليه إذا تمت الاتفاقية عليها المؤمن عليه.</p> <p>(ت) تبديل السيارة المتضررة في حالة الخسارة الكلية للسيارة، ما لم يطلب المؤمن عليه أن تدفع له الشركة المبلغ نقداً. في هذه الحالة، ستستجيب الشركة لطلب المؤمن عليه.</p> <p>3. إذا طلب المؤمن عليه بتكرير أجزاء جديدة بدل الأجزاء التالفة أثناء وقوع الحادث أو أن يدفع نقداً، سيتحمل المؤمن عليه نسبة الإستهلاك الموضوعة في الملحق (1) لقيمة فاتورة الشراء النهائية. في حالة سيارة تاكسي، أو مركبات النقل العام، السيارات الإيجارية، سيتحمل المؤمن عليه نسبة الإستهلاك الموضوعة في الملحق (2).</p> <p>4. يتولى المؤمن عليه صيانة الأضرار التي قد تحدث للسيارة نتيجة عن حادث مؤمن بموجب هذه الاتفاقية، شرط أن لا تتخطى تكلفة الصيانة المقدرة قيمة التصليح المتفق عليه كتابياً مع الشركة.</p> <p>5. إذا ضاعت السيارة المؤمنة، أو ثبتت بأن لا يمكن إصلاحها، أو تكلفة التصليح تخطت 50% من قيمة السيارة قبل الحادث، القيمة المؤمنة للسيارة المتفق عليها بين شركة التأمين والمؤمن عليه عند توقيع سياسة التأمين سيكون أساس حساب تعويض الخسارة والأضرار المؤمنة في هذه الاتفاقية بعد خصم نسبة التعويض والتي قدرها 20% من القيمة المؤمنة، والوضع في الاعتبار أن فترة مخالفة التأمين (نسبة الفترة من بداية تاريخ الحادث حتي الفترة الكلية للتأمين)</p> <p>6. إذا أصبحت السيارة غير صالحة للسير بسبب ضرر أو الخسارة المؤمن عليه في هذه الاتفاقية، ستتحمل الشركة التكاليف الضرورية لحماية ونقل السيارة إلى أقرب مركز تصليح، من أجل تسليمها إلى المؤمن عليه بعد التصليح.</p>



7. إذا تمت تصليح السيارة المتضررة عند محل تصليح معتمدة من الشركة، ستؤكد الشركة أن السيارة تمت صيانتها بصورة جيدة وبصورة احترافية وبضمان العمل من محل التصليح. ستؤكد الشركة أن المؤمن عليه يمكن أن يفحص السيارة عن طريق أي وكالة تصليح سيارات معتمدة في دولة الإمارات العربية المتحدة ويتأكد من أن السيارة تم إصلاحها بصورة جيدة دون أن تضر بالفحص التقني للسيارة المتضررة في الجهات المعنية الرسمية. إذا وجدت أن الصيانة أدنى من المعايير التقنية المعترف بها، ستعالج الشركة المشكلة أو المشاكل مع محل التصليح حتى يتم تصليح السيارة بطريقة احترافية وتسليمها إلى المؤمن عليه.

8. في حالة حدوث أي نزاع بين الشركة والمؤمن عليه فيما يتعلق بقيمة الأضرار أو مبلغ التعويض، تعين الشركة هيئة مرخصة ومسجل وخير تقيم الخسائر لتقدير قيمة هذه الأضرار أو مبلغ التعويض على حساب الشركة. إذا لم يتم قبول رأي الخبير، يحق لأي من الأطراف ليطالب الهيئة من أجل تعيين خبير مرخص من خلالها على حساب ذلك الشخص، و في نهاية المطاف سيشتمل نفقات الخبير على الطرف الذي لم تكون نتيجة التقرير في صالحه.

#### القسم ثلاثة: التزامات المؤمن عليه

1- دفع المبلغ المتفق عليه.

2- يجب أخذ الاحتياطات المناسبة لحفظ وحماية السيارة المؤمنة من الخسارة والضرر و الحفاظ على نفس حالته التشغيلية الجيدة. في حالة وقوع أي حادث أو كسر للسيارة، لا يجوز للمؤمن عليه أن يترك السيارة المؤمنة أو أي جزء منها بدون أخذ الاحتياطات اللازمة لحماية تفاقم الأضرار. إذا تمت قيادة السيارة دون عمل الصيانة اللازمة من المؤمن عليه أو سائق السيارة، أي زيادة في الأضرار أو أي ضرر قد تنشأ في السيارة المؤمنة من نفس الضرر لا تكن على مسؤولية الشركة بناء على هذه الوثيقة

3- سيظل المؤمن عليه المالك الوحيد للسيارة المؤمنة خلال فترة التأمين، ولا يحق له أن يؤجر السيارة لأي طرف ثالث أو توقيع أي عقد قد يمكن أن يقيد ملكيته وحيازته للسيارة بدون موافقة خطية مسبقة من الشركة.

4- في حالة وقوع أي حادث والتي قد تؤدي إلى مطالبة وفقاً لأحكام هذه السياسة، سيبلغ المؤمن عليه على الفور الجهات المعنية الرسمية، ويبلغ شركة التأمين على الفور ويقدم كافة المعلومات المرتبطة بالحادث دون تأخير مبرر. يقدم المؤمن عليه لشركة التأمين على أقرب ما يمكن لأي مطالبة، أو إخطاراً ومستندات قضائية مباشرة عند إستلامها.

5- سيبلغ الشركة حالما يمكن عملياً عندما يكونون على دراية لأي دعوي قضائية، أو تحقيق، أو كشف يتعلق بالحادث، في حالة السرقة أو أي فعل إجرامي والتي بموجبها قد تؤدي إلى مطالبة وفقاً لهذه السياسة، سيبلغ المؤمن عليه الشرطة والشركة على الفور وحالما يمكن ذلك عملياً وأن يتعاون مع الشركة في هذا الخصوص.

6- قد تفرض الشركة رسوم على المؤمن عليه المتسبب بالحادث مبالغ قابل للخصم ليخصم من مبلغ التعويض المستحق المرتبطة بأي حادث المتسببة بواسطتهم شخصاً أو عن طريق شخص مفوض بواسطتهم ليقود السيارة أو الحالات التي تعتبر جرماً بواسطة شخص مجهول، وفقاً للملحق (3).

7- بالنسبة للمبالغ المخصصة الموضوعة في في الملحق (3)، سيفرض المؤمن عليه مبلغ للشخص المتسبب في الحادث و خصومات إضافية كالتالي:

- أ- 10% كحد أقصى من مبلغ التعويض إذا كان عمر سائق السيارة دون 25 عاماً.
- ب- 10% كحد أقصى من مبلغ التعويض في حالة سيارات الأجرة وسيارات النقل العام.
- ج- 15% كحد أقصى من مبلغ التعويض للسيارات الرياضية والمركبات المعدلة.
- د- 20% كحد أقصى من مبلغ التعويض للسيارات المعدلة خارج الشركة.
- هـ- 20% كحد أقصى من مبلغ تعويض السيارات الإيجارية.

8- لصور الطلبات (7) في هذا القسم، ستطبق طلب النسبة المخصصة أعلى نسبة في حالة الخصومات المتعددة لكل حادث.

#### القسم الرابع: الاستثناءات

لا تدفع الشركة أي تعويض في الموضوعات التالية:

- (1) الخسائر المباشرة التي يمكن أن تحدث للمؤمن أو انخفاض سعر السيارة نتيجة عن الاستخدام، التعطل، فحص أو كسر ميكانيكي أو الأجهزة الكهربائية.
- (2) الأضرار الناشئة نتيجة عن الحمولة الزائدة أو زيادة في عرض أو طول الحمولة المصرح به أو زيادة عدد الركاب عن العدد المرخص به، شرط أن يثبت المسبب المباشر للحادث.
- (3) تلف الإطارات إذا لم تحدث في نفس وقت ضرر السيارة المؤمنة.
- (4) الخسارة أو الضرر الذي قد يحدث للسيارة المتعلقة بالحوادث ناتجة عن:

7. If the damaged Motor Vehicle is repaired with repair shops approved by the Company, the Company shall insure that the Motor Vehicle is repaired properly, carefully and professionally and that the work is warranted by the repair shops. The Company shall ensure that the Insured is enabled to have the Motor Vehicle checked by any approved motor vehicle examination agency in the UAE to make sure that the Motor Vehicle has been properly repaired without affecting the technical examination of the damaged Motor Vehicle at the concerned official authorities. If it is found that the repairs are below required and recognized technical standards, the Company shall address the issue(s) with the repair shop until the Motor Vehicle is professionally repaired and delivered to the Insured.

8. In case of any conflict between the Company and the Insured concerning the value of damages or the amount of compensation, the Company will appoint an Authority licensed and registered Surveyor and Loss Adjuster to determine the value of these damages or the amount of compensations at the Company's expense. If the expert's opinion is disapproved, either party may request the Authority to appoint an expert licensed by it at the expense of that party, and that the expert's charges will be eventually borne by the party for whom the report was not in their favor.

#### Chapter Three: Obligations of the Insured

1. To pay the Agreed upon Premium.
2. All reasonable precautions must be taken to keep and protect the Insured Motor Vehicle from loss or damage and maintain the same in a good working condition. In case of any accident or breakdown of the Motor Vehicle, the Insured may not leave the Insured Motor Vehicle or any part thereof without taking necessary precautions to prevent the aggravation of damages. If the Insured Motor Vehicle is driven before making necessary repairs by the Insured or the Motor Vehicle Driver, every increase of damage or every damage to the Insured Motor Vehicle arising from the same will not be the responsibility of the Company pursuant to this Policy.
3. The Insured shall remain the sole owner of the Insured Motor Vehicle throughout the Insurance Period, and may not lease the vehicle to any third party or sign any contract which may restrict their absolute ownership and possession of the Motor Vehicle without the prior written consent of the Company.
4. In case of any accident which may give rise to a claim according to the provisions of this Policy, the Insured shall immediately notify the concerned official authorities, and shall promptly notify the Insurer and furnish all information related to the accident without unjustifiable delay. The Insured shall furnish the Insurer as soon as possible for every claim, notice or judicial papers once they receive them.
5. The Company shall be notified as soon as practically possible once they become aware of any lawsuit, investigation or detections concerning the accident. In case of theft or any other criminal act which may give rise to a claim according to this Policy, the Insured shall notify the police and the Company promptly and as soon as practically possible and cooperate with the Company in this respect.
6. The Insurer may charge the Insured that has caused the accident with a deductible amount to be deducted from the due amount of compensation due with respect to any accident which is caused by them personally or by the person authorized by them to drive the Motor Vehicle or cases that are deemed committed by an unknown person, according to Schedule (3).
7. In addition to the deductible amounts set in Schedule (3), the Insured may charge the Insured who caused an accident an additional deductible as follows:
  - a. Maximum 10% of the amount of compensation if the Motor Vehicle Driver is below the age of 25 years.
  - b. Maximum 10% of the amount of compensation in case of taxi and public transport vehicles.
  - c. Maximum 15% of the amount of compensation of sports cars and modified vehicles.
  - d. Maximum 20% of the amount of compensation of vehicles modified outside the factory.
  - e. Maximum 20% of the amount of compensation of rental vehicles.
8. For application of paragraph (7) of this Chapter, application of Deductible Percentages shall apply the highest percentage in the case of several deductibles for one accident.

#### Chapter Four: Exclusions

The Company will not pay any compensation for the following issues:

1. Indirect losses that occur to the Insured or devaluation of the Motor Vehicle as a result of its use, breakdown, defect or breakage of the mechanical or electrical devices.
2. The damage arising as a result of overload or excess of the limits of permissible width, length or height or the excess of the number of passengers beyond the licensed number, provided that it is proved that this is the proximate cause of damage.
3. The damage of tires if it does not occur at the same time as damage to the Insured Motor Vehicle.
4. The loss or damage which occurs to the Motor Vehicle with respect to accidents resulting from:

- a. Use of the Motor Vehicle for purposes other than those mentioned in the Insurance Application attached to this Policy.
- b. Violation of laws if the violation implies an intentional felony or misdemeanor according to the definition mentioned in the applicable Federal Penal Code.
5. If it is proven that the Motor Vehicle has been used or utilized in a speed race or test, provided that this is proved to be the proximate cause of the accident.
6. The damage to the Motor Vehicle from the accidents which occur during the Motor Vehicle being operated by a driver who is not licensed to drive according to the Traffic Laws or without obtaining a driving license for the kind / category of the Motor Vehicle according to the Traffic Laws and Regulations and the provisions of this Policy, or the driver holding an expired Driver's License who fails to renew it within thirty days from the date of the accident, or the license granted to them has been suspended by the court or competent authorities or according to the Traffic Regulations.
7. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle, or any part thereof, with respect to accidents while the Motor Vehicle is being driven under the influence of narcotics, alcohol or drugs that undermine the driver's ability to control the Motor Vehicle if this is proven to the competent authorities or confessed by the Motor Vehicle Driver. This exclusion does not apply in case of rental vehicles.
8. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle outside the geographical territory set out in this Policy, unless a rider is issued to extend coverage to this territory.
9. The accidents that have occurred, caused, resulted or are related directly or indirectly to natural disasters such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes and quakes.
10. Invasion, foreign enemy hostilities or warlike operations, whether war is declared or not, civil war, strike, civil commotion, insurrection, revolution, coup d'état, usurped power, confiscation, nationalization, radioactive substances and radioisotopes, atomic or nuclear explosions, or any factor directly or indirectly related to any of the foregoing causes.
11. Loss or damage that occurs to the Insured Motor Vehicle if the Company loses the right of subrogation to the damage causer due to the Insured's declaration of being responsible for the accident, which they have not caused. If this is proven after payment of compensation to the Insured, the Company may have recourse to it for recovery of amounts paid to them.
12. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle off the road, as defined, unless a rider is issued extending coverage to drive outside the road.

## Chapter Five: Recourses against the Insured

The Company may have recourse to the Insured or the Motor Vehicle Driver or both, as the case may be, in the amount of compensation paid in the following cases:

1. If it is proven that the insurance was concluded based upon the Insured's misrepresentation and non-disclosure of material facts that affect the acceptance by the Company to cover the risks or insurance rate.
2. If following payment of compensation, it is proven that the Motor Vehicle was used for purposes other than those set out in the Insurance Application attached to this Policy, or the maximum number of passengers was exceeded, or the Motor Vehicle was overloaded, or its loading was not secured correctly or exceeds the limits of permissible width, length or height, provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.
3. If following payment of the compensation it is proven that there is a violation of the law, if the violation involves a willful felony or misdemeanor, as defined in the UAE's applicable penal code.
4. If it is proven that loss or damage that occurred to the Motor Vehicle, or any part thereof, arose from the Insured or another person driving under the influence of narcotics, alcohol or drugs that undermine the driver's ability to control the Motor Vehicle, if this is proven to the concerned authorities or confessed by the Motor Vehicle Driver. In case of rental vehicles, recourse will be against the Motor Vehicle Driver (renter).
5. If the accident is proven to have occurred intentionally by the Insured or the Motor Vehicle Driver.
6. If the trailer, half-trailer or semi-trailer causes an accident, and the Insured has not agreed with the Company on the existence of such a trailer.
7. If loss or damage that occurs to the Motor Vehicle is a result of theft or robbery, recourse will be against the thief.

## Chapter Six: Policy Termination

1. The Company may terminate this Policy on the condition that there are serious grounds for termination during the Policy Period by a notice in writing to be sent to the Insured via e-mail, facsimile, hand delivery or registered letter thirty days prior to the fixed date of termination to the latest address of the Insured known by the Company. The Insurance Authority shall be advised of the grounds of such termination. In this case, the Company shall refund to the Insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the Policy has remained in effect.
2. The Insured may terminate this Policy by a notice in writing to be sent to the Company via e-mail, facsimile, hand delivery or registered letter seven days prior to the fixed date of termination. In this case, the Company shall refund to the insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the policy has remained in effect subject to the short Rate Schedule No. (4), provided that there is no compensation paid to the insured or pending claims in relation to this policy during the period of time the policy is valid, if the insured has caused the accident or in cases that are deemed committed by unknown persons.
3. The policy shall be considered terminated in case of a total loss to the Motor Vehicle, provided that its registration is deleted with a report issued by the Road and Traffic Department confirming that it is unroadworthy, and the Company shall compensate the Insured according to the provisions of this Policy.

### Schedule No. (1)

Depreciation Percentages, Except for Taxi Vehicles, Public Transport Vehicles and Rental Vehicles, According to the date of First Registration and use

Year	Percentage
First	0
Second	5%
Third	10%
Fourth	15%
Fifth	20%
Sixth and above	30%

### Schedule No. (2)

Depreciation Percentages for Taxi Vehicles, Public Transport Vehicles and Rental Vehicles, According to the date of First Registration and use

Year	Percentage
First	10%
Second	20%
Third	25%
Fourth	30%
Fifth	35%
Sixth and above	40%

### Schedule No. (3) Deductibles

#### Motor Vehicle

#### Deductibles

Private Vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and its value does not exceed AED 50,000

Maximum AED 350/  
per each accident

Private Vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and value of which exceeds AED 50,000 and not exceeding AED 100,000

Maximum AED 700/  
per each accident

Private Vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and value of which exceeds AED 100,000 and not exceeding AED 250,000

Maximum AED 1,000/  
per each accident

Private Vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and value of which exceeds AED 250,000

Maximum AED 1,200/  
per each accident

Private Vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and the value of which exceeds AED 500,000

Maximum AED 1,400/  
per each accident

Private Vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers does not exceed (12) passengers

Maximum AED 1,500/  
per each accident

Private Vehicles where the permissible number of passengers of which exceeds (12) passengers, rental vehicles, and trucks where the tonnage of which exceeds (3) tons

Maximum AED 1,700/  
per each accident

Trucks where the tonnage of which exceeds (3) tons and passenger buses and Private Vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and its value does not exceed AED 50,000

Maximum AED 4,500/  
per each accident

## القسم ستة: إنهاء الوثيقة

1. يحق للشركة أن تنهي هذه الوثيقة في حالة أن هناك أسباباً جدية لإنهاء أثناء فترة الوثيقة عن طريق إخطار خطي يرسل إلى المؤمن عليه عبر البريد الإلكتروني، أو فاكس، أو التسليم باليد أو عبر رسالة مسجلة قبل ثلاثين يوماً من تاريخ الإنهاء إلى أحدث عنوان للمؤمن عليه المعلوم لدى الشركة. سينصح هيئة التأمين بأسباب تلك الإنهاء. في هذه الحالة، سترد الشركة للمؤمن عليه مبلغ القسط المدفوع بعد إقطاع جزء من النسبة في أثناء الفترة المتبقية والسارية فعاليتها في هذا التأمين.
2. يحق للمؤمن عليه إنهاء هذه الوثيقة عن طريق إخطار خطي يرسل للشركة عبر بريد إلكتروني، أو فاكس، أو التسليم باليد، أو عبر رسالة مسجلة قبل سبعة أيام من تاريخ الإنهاء. وفي هذه الحالة، سترد الشركة للمؤمن عليه القسط المدفوع بعد إقطاع جزء من النسبة في أثناء الفترة المتبقية والسارية الخاضعة لملاحق السعر قصير الأجل رقم (4)، شرط أن لم يدفع التعويض إلى المؤمن عليه أو المطالبات العالقة المرتبطة بهذه السياسة أثناء مدة سريان الوثيقة، إذا تسبب المؤمن عليه بالحوادث أو في الحالات التي تعتبر جرماً والمسببة عن طريق شخص مجهول.
3. في حالة الخسارة الكلية للسيارة تعتبر الوثيقة لاغية، شرط أن تسجيلها قد شطبت بإبلاغ صادر من دائرة الطرق والمرور تأكد بأنها لا تصلح للسير، ستعوض الشركة المؤمن عليه وفقاً للوائح هذه السياسة.

### الملحق رقم: (1)

نسبة الإستهلاكات، ما عدا التاكسي، مركبات النقل العام والسيارات الإيجارية، وفقاً لتاريخ التسجيل الأول والإستخدام

السنة	النسبة
الأولي	0
الثانية	5%
الثالثة	10%
الرابعة	15%
الخامسة	20%
السادس وما فوق	30%

### الملحق رقم (2)

نسبة الإستهلاك للتاكسي، ومركبات النقل العام والسيارات الإيجارية، وفقاً لتاريخ التسجيل الأول والإستخدام

السنة	النسبة
الأولي	10%
الثانية	20%
الثالثة	25%
الرابعة	30%
الخامسة	35%
السادس وما فوق	40%

### ملحق رقم (3) الخصومات

#### الخصومات

#### السيارة

- السيارات الخاصة وعدد الركاب المصرح لا يزيد عن (٩) ٣٥٠/ درهم الحد الأقصى راكب وقيمتها لا تزيد عن ٥٠,٠٠٠ درهم
- السيارات الخاصة وعدد الركاب المصرح لا يزيد عن (٩) ٧٠٠ درهم الحد الأقصى راكب والتي تزيد ٥٠,٠٠٠ درهم و لا تزيد قيمتها عن ١٠٠,٠٠٠ درهم
- السيارات الخاصة وعدد الركاب المصرح لا يزيد عن (٩) ١,٠٠٠ الحد الأقصى راكب والتي تتخطى قيمتها عن ١٠٠,٠٠٠ ولا تزيد عن ٢٥٠,٠٠٠ درهم
- السيارات الخاصة وعدد الركاب المصرح لا يزيد عن (٩) ١,٢٠٠ الحد الأقصى راكب والتي تزيد قيمتها عن ٢٥٠,٠٠٠ درهم
- السيارات الخاصة عدد الركاب المصرح التي يزيد عن (٩) ١,٤٠٠ الحد الأقصى والتي قيمتها لا تزيد عن ٥٠٠,٠٠٠ درهم
- السيارات الخاصة وعدد الركاب المصرح لا يزيد عن (٩) ١,٥٠٠ الحد الأقصى راكب ولا يتخطى (١٢) راكب
- السيارات الخاصة وعدد الركاب المصرح يزيد عن (١٢) ١,٧٠٠ الحد الأقصى راكب، السيارات الإيجارية، والشاحنات التي تزيد حمولتها عن (٣) طن.
- الشاحنات التي تزيد حمولتها عن (٣) وبصات الركاب والسيارات الخاصة والتي عدد ركابها المصرح لا تزيد عن (٩) راكب وقيمتها لا تزيد عن ٥٠,٠٠٠ درهم



**Schedule No. (4)**

Short Rate Schedule - Percentages of Recoverable Premium  
Policy Validity Period Recoverable Premium

A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month and not exceeding four months	70%
A period exceeding four months and not exceeding six months	50%
A period exceeding six months and not exceeding ten months	30%
A period exceeding ten months	NIL

**Section 3: Additional Benefits**

The following Additional Benefits only apply if specified in your Policy Schedule, subject otherwise to the same terms, conditions and limitations of the said Policy.

**3.1 Courtesy Car (Cash Benefit)**

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

The Company will pay the courtesy car (cash benefit) as per the limit set out in the Schedule for maximum up to 7 days subject to the following specific conditions:

When the Insured's Vehicle meets with an accident and needs repair under insurance claim with Adamjee Insurance approved garage and such claim is approved by Adamjee Insurance, the Insured shall be provided with courtesy car (cash benefit) under the following terms and conditions:

- Should Adamjee Insurance consider the vehicle a write-off or Total Loss, this benefit does not apply.
- The eligibility of compensation will be calculated from the day the Vehicle is handed over to the garage for accident repair.
- Only private and individual owned Vehicle of non commercial purpose shall be covered
- The company registered vehicles provided for the use of their staff will be included under this Policy only if the company gives an undertaking that the Vehicle is used by single person only.
- The period of courtesy car (cash benefit) shall be limited and the Insured shall be entitled to avail a maximum of 7 days in one or multiple occurrences during the Policy period, maximum of 2 claims in a Policy year.

**3.2 Off Road Coverage**

(SUV with off-road capability only) The following cover will only apply if listed on your Schedule.

The Policy is extended to cover loss or damage to the covered Vehicle while driven off-road.

**Specific Conditions**

- This cover is applicable for SUV with off- road capability and for private vehicle of non commercial purpose.
- The Insured shall bear an Excess of double the Normal Excess stated in the Policy Schedule in the event of an admissible off-road claim.
- The Company will not be liable to pay for any damage if loss and/ or damage
- Occurred during the course of competitive events, safari or if you are carrying passengers as part of a business. Safari activities is the recreation of driving or riding a vehicle on un-surfaced roads or tracks, made of materials such as sand, gravel, riverbeds, mud, snow, rocks and other natural terrain.

**3.3 Personal Accident**

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

It is hereby understood and agreed that in consideration of the payment of an additional premium the Company undertakes to pay compensation on the scale provided hereunder for death or Bodily Injury sustained by the Insured &/ or any Licensed Driver driving any Vehicle described in the Policy Schedule hereto while mounting into or dismounting from or travelling in the Insured Vehicle caused by violent accidental external and visible means, which independently of any other cause (except medical or surgical treatment consequent upon such injury) shall within three calendar months of the occurrence of such injury result in:

S. No.	Description	Scale of compensation	حجم التعويض	الوصف	رقم مسلسل
1	Death or permanent total disablement	AED 200,000	٢٠٠,٠٠٠ درهم	الوفاة أو الإعاقة المستديمة الكلية	١

الملحق رقم (٤)  
ملحق السعر قصير الأجل - نسبة الأقساط القابلة للإسترداد  
فترة صلاحية السياسة الأقساط القابلة للإسترداد

80%	الفترة التي تزيد عن شهر
70%	الفترة التي تزيد عن شهر واحد ولا تزيد عن أربعة أشهر
50%	الفترة التي تزيد عن أربعة أشهر ولا تزيد عن ستة أشهر
30%	الفترة التي تتخطى ستة أشهر ولا تزيد عن عشرة أشهر
لا شيء	الفترة التي تتخطى عشرة أشهر لا شيء

**القسم ٣: الفوائد الإضافية**

تطبق الفوائد الإضافية التالية إذا كانت محددة في ملحق وثيقتك، وإلا تخضع بخلاف ذلك للشروط والأحكام وقيدود الوثيقة المذكورة.

**٣,١ سيارة بديلة ( استحقاقات نقدية )**

ستطبق التغطية التالية إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

ستدفع الشركة السيارة البديلة (استحقاق نقدي) حسب الحد الموجود علي الملحق في لفترة أقصاها ٧ أيام تخضع للشروط المحددة التالية:

عندما تقع أي حادث للسيارة المؤمنة وتحتاج إلي تصليح بموجب طلب التأمين مع جراج ادمجي انشورنس المعتمدة وهذه المطالبة تمت الموافقة عليها من قبل ادمجي انشورنس , سيقدّم سيارة بديلة (استحقاقات نقدية) للمؤمن عليه تحت الشروط والأحكام التالية:

- تعتبر سيارة ادمجي انشورنس مشطوبة أو خسارة كلية. لا تطبق هذه الفائدة .
- ستحسب أحقية أحقية التعويض من اليوم الذي يسلم فيه السيارة للجراج لتصليح الأضرار الناتجة عن الحادث.
- ستغطي فقط السيارات الخاصة والمملوكة فرديا لأغراض الغير تجارية.
- سيارات الشركة المسجلة والمقدمة للإستخدام من قبل موظفيها ستشمل في هذه الوثيقة فقط إذا منحت الشركة تعهد بأن المركبة تستخدم بواسطة شخص واحد فقط.
- مدة السيارة البديلة (الاستحقاقات النقدية) تكون محدودة والمؤمن عليه يخول ليستفيد في فترة أقصاها ٧ أيام بعملة وحيدة أو عملات متعددة أثناء فترة الوثيقة أقصى حد ٢ مطالبة علي الوثيقة في السنة.

**3.2 تغطية خارج الطريق**

(فقط السيارات ذو القدرة خارج الطرق) تطبق التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

وسعت السياسة لتغطي الخسائر أو الأضرار للسيارة المؤمنة أثناء قيادتها خارج الطريق

**شروط محددة**

- هذه التغطية يمكن تطبيقه للسيارات ذو القدرة خارج الطريق وللسيارات الخاصة لأغراض غير تجارية.
- سيتحمل المؤمن عليه زيادة (الزيادة العادية المزدوجة) المبين في الملحق في حالة الطلب المسموح به خارج الطريق.
- الشركة لن تكون مسؤولة عن لدفع أي ضرر في حالة الخسارة أو الضرر
- حدثت أثناء الدورة في الأحداث التنافسية, في سفاري أو إذا كنت تحمل ركاب كجزء من الأعمال. أنشطة سفاري في ترفيه السياقة أو الركوب علي الطرق السطحية أو المسارات , المصنوعة من المواد مثل الرمال, أو الحصى, أو مجاري الأنهار, أو الأوحال, أو الجليد, أو الصخور والتضاريس الطبيعية الأخرى.

**٣,٣ حادث شخصي**

تطبق التغطيات التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

بموجب هذا لقد قبلت وتفهمتم في النظر إلي دفع الأقساط الإضافية و تتعهد الشركة بدفع تعويض علي النطاق المقدم في هذه الإنفاقية في الوفاء أو الإصابة الجسدية مدعوم من قبل المؤمن عليه أو أي سائق مرخص يقود أي سيارة موضحة في ملحق الوثيقة في هذه الإنفاقية أثناء التزايد أو عدم التزايد من أو السفر بالسيارة المؤمنة والتي تسببت بحادث المخالفة الخارجية والوسائل الظاهرة. المسبب بشكل مستقل عن أي حادث اخر (باستثناء الطيبة أو العمليات الجراحية الناجمة عن تلك الإصابة) خلال ثلاثة أشهر من حدوث نتيجة تلك الإصابة.

2	Total and irrevocable loss of all sight in both eyes	AED 200,000	مجموع الخسائر الغير قابلة للتعويض من كافة النواحي في العينين	٢٠٠,٠٠٠ درهم
3	Total Loss by physical severance at or above the wrist or ankle of both hands or both feet or of one together with one foot	AED 200,000	مجموع الخسائر للقطع الجسدي علي أو فوق المعصم أو الكاحل لكلتا اليدين أو لكلا القدمين أو في واحد سويا مع قدم واحد	٢٠٠,٠٠٠ درهم
4	Total Loss by physical severance at or above the wrist or ankle of one hand or one foot together with the total and irrevocable loss of all sight in one eye	AED 200,000	مجموع الخسائر للقطع الجسدي علي أو فوق المعصم أو الكاحل في يد واحد أو قدم واحد سويا مع المجموع أو الخسائر الغير قابلة للتعويض لكل الجوانب في عين واحدة	٢٠٠,٠٠٠ درهم
5	Total and irrevocable loss of all sight in one eyes	AED 100,000	مجموع والخسائر الغير قابل للتعويض في الجوانب لعين واحد	١٠٠,٠٠٠
6	Total Loss by physical severance at or above the wrist or ankle of one hand or one foot	AED 100,000	مجموع الخسائر للقطع الجسدي علي أو فوق المعصم أو الكاحل ليد واحد أو قدم واحد	١٠٠,٠٠٠ درهم
7	Permanent partial disablement not mentioned in the table hereinabove	The value of compensation will be specified for the person on the basis of percentage for permanent partial disability approved by medical board multiplied by the sum insured of AED 200,000	إعاقة جزئية مستديمة التي لم تذكر في الجدول المذكور أعلاه	ستحدد قيمة التعويض للشخص علي أساس نسبة الإعاقة الجزئية المستديمة المعتمد من قبل اللجنة الطبية المضاعف بالمبلغ قدره ٢٠٠,٠٠٠ درهم

### Specific Limitations

- Compensation shall be payable under one item only of items (1) to (6) for item (7) separately in addition to items (5) or (6) above in respect of each person arising out of one occurrence and the total liability of the Company shall not in the aggregate exceed the sum of AED 200,000/- during any one period of insurance.
- No weekly compensation shall become payable until the total amount shall have been ascertained and agreed.
- No Compensation shall be payable in respect of death or injury indirectly or directly wholly or partially arising out of or resulting from or traceable to:
  - Intentional self-injury or attempted suicide, physical and/or mental defect or infirmity.
  - An accident happening whilst such person is under the influence of intoxicating liquor or drugs.
- Compensation shall be payable only with the approval of the Insured and directly to the injured person or to his legal personal representatives whose receipt shall be a full discharge in respect of the injury to such person.
- Number of Vehicle passengers at the time of accident should not exceed the maximum number of persons including the driver, as stipulated by the Vehicle model.
- Temporary total disablement which prevents the injured person from engaging in any occupation for benefit is not covered.

### 3.4 Emergency Medical Expenses

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

The Company will pay to the Insured the reasonable cost of medical expenses incurred in connection with any accidental Bodily Injury to the Driver and/or Insured and/or any occupant of the covered Vehicle as the direct and immediate result of an accident to the covered Vehicle provided that:

The liability of the Company shall not exceed AED 5,000 in respect of any one accident, unless otherwise specified in Your Policy Schedule.

### 3.5 Personal Injury

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

Unless otherwise specified in your Policy Schedule, We will pay AED 30,000 to the Insured and/or spouse (or in the event of their death, to their legal personal representatives) if the Insured and/ or spouse while getting into or getting out of the Insured Vehicle shall accidentally sustain Bodily Injury which independently of any other cause within three calendar months of the accident results in:

- Death;
- Total irrecoverable loss of sight in one or both eyes;
- Total loss by physical severance of one or more limbs at or before the wrist or ankles or permanent loss of one or both hands or legs.

### Specific Exclusions

This benefit applies only in respect of private Vehicles insured in the name of an individual and does not cover:

- Death or injury arising from suicide or attempted suicide;
- Anyone who is over 70 years of age at the time of the accident;
- If anyone claiming is convicted in connection with the accident of a drink-driving offence or of driving under the influence of any drugs.

### 3.6 Geographical Expansion (Oman & Qatar)

### القيد المحددة

- يكون التعويض قابل للدفع تحت مادة من المواد (١) إلي (٦) إلي المادة (٧) مستقلة بالنسبة للمواد (٥) أو (٦) فما فوق المتعلقة بأي شخص الناشئة عن عملة واحدة والمسؤولية الكلية للشركة يجب أن لا يتجاوز المجموع مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ درهم أثناء مدة أي تأمين.
- لا يجب دفع التعويض الإسبوعي حتي يتم التأكد من المبلغ المتفق عليه.
- لا يجب دفع التعويض المرتبطة بالوفاة أو الإصابة بصورة مباشرة أو غير مباشرة كلياً أو جزئياً ناشئة عن أو ناتجة عن أو يمكن تعقبها:
  - الإصابة المتعمدة أو محاولة الإنتحار، جسدياً أو أو خلل عقلي أو عجز.
  - وقوع حادث بينما ذلك الشخص تحت تأثير المشروبات المسكرة أو المخدرات.
- سيدفع التعويض فقط بموافقة المؤمن عليه ومباشرة للشخص المؤمن عليه أو لشخص يمثله قانونياً والذي يستلم سيعفي بالكامل المرتبطة بإصابة ذلك الشخص.
- عدد ركاب السيارة في وقت الحادث لا يتعدى العدد الأقصى للأشخاص هما في ذلك السائق، علي النحو المنصوص عليه من طراز السيارة.
- و- الإعاقة الكلية المؤقتة والتي تمنع الشخص المصاب من مزاولة أي عمل علي إعانة غير مشمولة.

### ٣,٤ الحالات الطارئة للنفقات الطبية

ستطبق هذه التغطية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

ستدفع الشركة تكلفة مناسبة للمصروفات الطبية المؤمنة فيما يتصل بأي إصابات جسدية من الحادث إلي السائق وأو المؤمن عليه أو أي من ركاب السيارة المؤمنة كنتيجة مباشرة عن الحادث للسيارة المؤمنة شرط أن:

مسؤولية الشركة لا تتخطي ٥,٠٠٠ درهم فيما يتعلق بأي حادث، مما لم يحدد في جدول سياستك أو بخلاف ذلك.

### ٣,٥ الإصابة الشخصية:

ستطبق هذه التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

ما لم يتم تحديده في ملحق السياسة أو خلاف ذلك، سندفع مبلغ قدره ٣٠,٠٠٠ درهم للمؤمن عليه أو الزوج (أو في حالة وفاتهم، لمن يمثله قانونياً) إذا كان المؤمن وأو أثناء دخولهم أو خروجهم من السيارة المؤمنة التي تسبب إصابة جسدية بشكل مستقل لأي سبب اخر خلال ثلاثة أشهر علي نتيجة الحادث في:

- الوفاة
- مجموع الخسارة الغير قابلة للتعويض في طرف في العين الواحدة أو في العينين.
- مجموع الخسائر للقطع الجسدي في طرف واحد أو أكثر علي أو فوق المصم أو في الكاحل أو خسارة مستديمة لإحدي أو كلا اليدين الساقين.

### الإستبعادات المحددة

تطبق هذه الفائدة فقط في المتعلقة بالسيارات الخاصة المؤمنة علي فردي ولا تغطي:

- وفاة أو إصابة ناجمة عن إنتحار أو محاولة إنتحار
- أي شخص تخطي عمره ٧٠ سنة في وقت الحادث.
- إذا طالب أي شخص متهم فيما يتعلق بالحادث عن شراب المسكرات- أو مخالفة القيادة أو القيادة تحت تأثير المخدرات.

### ٣,٦ التوسع الجغرافي (عمان و قطر)

The following cover will only apply if listed on your Schedule:

Subject otherwise to the same terms, conditions, exclusions and limitations of the said Policy, the geographical area for Section 1 (Loss or Damage) is extended to include the Sultanate of Oman and Qatar. You will not be covered under section 2 (Third Party Liability) as this cover must be purchased separately (except Oman).

### 3.7 Natural Disaster, Storm, Flood, Strike, Riot & Civil Commotion

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

The cover under Section 1(Loss or Damage) is extended to cover the Insured in respect of loss of or damage to the Insured Vehicle caused by:

- Strike, Riot or Civil Commotion which does not assume the proportion of, or amounts to popular uprising.
- Flood (provided the Vehicle is not driven), storm, typhoon, cyclone, hurricane, earthquake or other convulsions of nature.

### 3.8 Personal Belongings

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

We will pay you for the value of loss or damage caused to personal belongings by fire, theft or accident while the belongings are in your insured Vehicle. The maximum amount payable under this benefit shall not exceed AED 5,000 in respect of any one claim or series of claims resulting from one accident.

#### Specific Exclusions

The Company shall not be liable in respect of:

- Theft of any property carried in an open or convertible Vehicle unless in a locked boot or locked glove compartment.
- Any such property insured under any other insurance Policy.
- Loss of damage to money stamps tickets documents or securities.
- Goods or samples carried in connection with any trade.

**3.9 Windscreen Damage (No Excess)** The following cover will only apply if listed on your Schedule.

In the event of breakage of the window or windscreen of the Insured Vehicle where this is the only damage to the Insured Vehicle other than scratching of bodywork resulting from the breakage, the Company will indemnify the Insured for the cost of replacement of such window or windscreen and any payment in respect thereof shall not be deemed to be a claim for the purposes of calculating No Claims Discount and shall not be subject to any Excess.

#### Specific Limitations

Provided that the liability of the Company shall not exceed AED 3,000 (unless otherwise stated in the Policy Schedule) in respect of any one accident, no Excess payable, unless exceeding the defined limit.

### 3.10 Replacement of Locks

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

If the Insured Vehicle's keys or lock transmitter are lost or stolen, the Company shall pay up to AED 1,000 (unless otherwise stated in the Policy Schedule) for replacement of:

- The door locks and boot lock;
- The ignition and steering lock; and
- The lock transmitter and central locking system;

Any payment for this benefit shall not be deemed to be a claim for the purposes of calculating No Claims Discount.

#### Specific Limitations

The Company shall not pay the cost of replacing any alarms or other security devices used in connection with the Insured Vehicle.

### 3.11 Valet Parking Theft

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

The Company shall indemnify the Insured for theft to the Insured Vehicle while in the custody or control of Hotels or Shopping Malls which the Insured does not own and where the Insured Vehicle has been parked by their authorized driver.

#### Specific Conditions

This benefit shall be payable provided that:

- Customer files a case against the Hotel/ Shopping Mall.
- The Vehicle is handed over only to the authorized person after due verification.
- The authorized person is a Licensed Driver.
- This benefit is not covered by any other Insurance Policy.

#### Specific Limitations

This benefit is limited to one claim per Policy year.

تطبق التغطيات التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

الخاضعة بخلاف ذلك لنفس الشروط والأحكام، والإستبعادات والقيود، التابعة للسيارة المذكورة، والمناطق الجغرافية للقسم ١ ( خسارة أو ربح ) توسعت لتشمل سلطنة عمان وقطر. لا تغطي تحت القسم ٢ ( مسؤولية الطرف الثالث ) هذه التغطية يجب شرائه منفصلا ( ما عدا عمان )

### ٣,٧ الكوارث الطبيعية، والعواصف، والفيضانات، والإضرابات، و الشغب والمظاهرات

تطبق التغطيات التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحق جدولك:

التغطية تحت القسم ١ ( الخسارة أو الضرر ) توسعت لتغطية المؤمن عليه فيما يتعلق بالضرر أو الخسارة للسيارة المؤمن عليه المتسببة في:

- الإضراب، الشغب أو المظاهرات والتي لا تعتبر نسبة أو مبالغ للإنتفاضات العامة.
- الفيضان ( شرط أن المركبة لم يسبق قيادتها)، والعواصف، والأعاصير، والعواصف، الزلازل أو إضطرابات الطبيعة الأخرى.

### ٣,٨ الممتلكات الشخصية

تطبق التغطيات التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحق جدولك.

سندف لك قيمة الأضرار والممتلكات التي تسببت للممتلكات الشخصية عبر الحريق، أو السرقة أو حادث أثناء وجود الممتلكات في السيارة المؤمنة. الحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن دفعه تحت هذه الفائدة لا يتجاوز ٥,٠٠٠ فيما يتعلق بمطالبة أي شخص أو سلسلة المطالبات الناتجة عن حادث واحد.

#### الإستبعادات المحددة

الشركة لن تكون مسؤولة فيما يتعلق ب:

- سرقة أي ممتلكات أخذت من سيارة مقفولة أو مفتوحة ما لم يكون في صندوق مغلق أو في درج السيارة المخلقة.
- أي ممتلكات مؤمنة تحت أي وثائق تأمين أخرى.
- فقدان وضرر للمال أو الأختام أو التذاكر أو مستندات أو أوراق مالية.
- بضائع أو عينات حملت متعلقة بأي تجارة.

٣,٩ تلف زجاج السيارة (دون زيادة) تطبق التغطيات التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحق جدولك.

في حالة كسر النافذة أو زجاج السيارة المؤمنة بما أن هذا الضرر الوحيد للسيارة المؤمنة غير التي مخدوشة علي هيكل السيارة ناتجة عن الكسر، ستعوض الشركة المؤمن عليه بمبلغ لتبديل تلك النافذة أو زجاج السيارة و أي مدفوعات ذو صلة بها لا تعتبر مطالبة بغرض حساب لا للمطالبة بالخصم ولا تخضع لأي زيادة.

#### القيود المحددة

شرط أن مسؤولية الشركة لا تتخطى ٣,٠٠٠ ( ما لم يذكر في ملحق السياسة خلاف ذلك ) فيما يتعلق بأي حادث آخر، لا للدفع الزيادة، ما لم يتخطى المبلغ المحدد.

### ٣,١٠ تبديل الأقفال

تطبق التغطيات التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحق جدولك.

إذا ضاعت أو سرت مفاتيح أو قفل الإرسال للسيارة المؤمنة، ستدفع الشركة حتي ١,٠٠٠ درهم ( ما لم يذكر في ملحق الوثيقة خلاف ذلك ) لتبديل:

- أ- أقفال الباب وأقفال الصندوق
- ب- قفل الإشعال والتوجيه، و
- هـ- قفل جهاز الإرسال ونظام القفل المركزي

أي مدفوعات لهذا الإستحقاق لا يعتبر مطالبة لأغراض حساب لا للمطالبة بالخصم.

#### القيود المحددة

لا تدفع الشركة تكلفة تبديل أي أجهزة إنذار أو أجهزة الأمان الأخرى المستعملة في التوصيل مع المركبة المؤمنة.

### ٣,١١ سرقة خدمة صف السيارات

تطبق التغطيات التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

ستعوض الشركة المؤمن عليه في سرقة السيارة المؤمنة عندما يكون محتجزا أو في تحت سيطرة الفنادق أو مولات التسوق التي لا يملكها المؤمن عليه والتي بموجبها تم ركن السيارة فيها من قبل سائق مرخص.

#### ظروف محددة

سيكون هذا الإستحقاق قابل للدفع شرط أن:

- أ. رفع العميل دعوي ضد الفندق أو مول التسوق
- ب. يسلم السيارة فقط للشخص المرخص له بعد التحقق من الإستحقاق .
- ج. الشخص المرخص له هو السائق المرخص.
- د. هذا الإستحقاق لا تغطي بواسطة أي سياسة تأمين أخرى

#### القيود المحددة

هذا الإستحقاق مقصور علي مطالبة واحدة علي السياسة في السنة.



### 3.12 Dealer Repairs

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

If Dealer Repairs are included in your Policy, as shown in your Policy Schedule, the Policy is extended to include accidental damage repairs of your Vehicle at the manufacturer's authorized dealers within the UAE. If You do not have this cover then We shall select one of Our own approved garages to undertake the repairs.

### 3.13 Auto Gap

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

If the Insured Vehicle is under 1st hand ownership, purchased from an authorized dealer and less than 6 months old, based on year of manufacture (unless otherwise specified in your Policy Schedule) and is declared a total loss, the Company shall pay for either a brand new replacement model or for the original purchase value, whichever is lower.

### Specific Limitations

This shall apply for brand new Vehicles only subject to one claim per Policy year

### 3.14 Road Side Assistance

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

If your Policy includes road side assistance (please see Your Policy Schedule) and you require this service, please call the toll free number of the road side assistance company as mentioned in Your Policy Schedule You will be prompted for one of the following:

- Your road side assistance membership number; or
- Motor Policy number; or
- Vehicle plate number in order to avail the service.

### Specific Limitations

All services will be provided within the scope and area of cover as per your applicable road side assistance plan, Schedule of benefits and limits as stated in Your Policy Schedule and Terms and Conditions of the assistance services as provided by the assistance service provider.

### 3.15 Track Day

The following cover will only apply if listed on your Schedule.

#### Definition

A track day is a strictly non competitive (no timing, pace making or racing) day at Dubai Autodrome & Yas Marina circuits (FIA certified) where road registered vehicles can be driven by individuals holding a valid UAE driving license on a race circuit without speed restriction. Drivers must adhere to all safety briefings provided at the beginning of each track day.

Please Note: Track day is a limited cover and does not follow all of the conditions of standard motor insurance.

#### Track day

- External accident damage (i.e. impact) to the car only whilst engaged in the specified track day activity.
- Fire damage but only if directly following an accident (i.e. impact).
- Special Excess: 10% of the claim amount subject to minimum double the excess stated in the policy.

#### Geographical Area

UAE only limited to Dubai Autodrome and Yas Marina Circuits (FIA certified)

### Specific Limitations

(What your track day doesn't cover)

- Internal damage to the engine or to the gearbox or transmission.
- Mechanical, electrical or computer breakdown however caused.
- Liability to other participants, to any third parties or to passengers or any property damage or bodily injury.
- Competitive driving - in other words, Races, Rallying and/or speed trials or on timed runs with motor propelled vehicles of any kind and/or their organization.
- Consumable items such as tires, oils, linings etc.
- Extra costs involved in repairing specialized paintwork and logos unless specifically agreed.
- Damage to the interior of the car caused as a direct result of airbag deployment.
- Loss or damage to the car whilst being driven by any person other than those registered for the track event.

### ٣,١٢ وكلاء التصليح

ستطبق هذه التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

إذا إشتملوا وكلاء التصليح في سياستك، كما مبين علي ملحق سياستك، وسعت السياسة لتشمل تصليح الأضرار الناجمة عن حوادث سيارتك عند وكلائك المعتمدين المصنعين في دولة الإمارات العربية المتحدة، إذا لم تمتلك هذه التغطية إذا سنختار إحدي جراجاتنا المعتمدة لإجراء عملية التصليح.

### ٣,١٣ الفارق الالي

ستطبق التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

إذا كانت السيارة المؤمنة تحت ملكية شخص واحد، تمت شرائها من وكيل معتمد وأقل من عمر ستة أشهر، بناء علي السنة التي صنعت فيه ( ما لم يحدد في ملحق سياستك أو بخلاف ذلك) وتعلن الخسارة الكلية، ستدفع الشركة إما تبديل طراز ماركة جديدة أو قيمة الشراء الأصلية، أيهما أقل.

### القيود المحددة

ستطبق هذا في موديل السيارات الجديدة التي تخضع لمطالبة واحدة فقط علي السياسة في السنة

### ٣,١٤ المساعدة في الطريق

ستطبق هذه التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك

إذا إشتملت وثيقتك علي المساعدة في الطريق (رجاءاً أنظر ملحق وثيقتك إن إحتجت لهذه الخدمة، رجاءاً إتصل علي الرقم المجاني لشركة المساعدة في الطريق كما مذكور علي وثيقتك ستدفعك لإبراز واحد من التالي:

- رقم عضويتك للمساعدة في الطريق أو
- رقم وثيقة السيارة، أو
- رقم لوحة السيارة من أجل الإستفادة من الخدمة.

### القيود المحددة

ستقدم كافة الخدمات علي منطقة ونطاق التغطية حسب خطتك المطبقة في المساعدة في الطريق، ملحقات الإستحقاقات والقيود المبينة علي ملحق وثيقتك وشروط وأحكام خدمات المساعدة علي النحو المنصوص عليه عبر مقدم خدمة المساعدة.

### ١٥.٣ سباق اليوم

ستطبق هذه التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك

#### تعريف

سباق اليوم لا ينافس بدقة ( ليست مؤقتة، القيام بالسرعة أو السباق) في مطار دبي ودوائر ياس مارينا (اتحاد لسيارات الدولي المرخص) المسجل عليها سيارات الطرق والتي يمكن قيادتها عبر أشخاص يحملون رخصة قيادة إماراتية سارية المفعول في دائرة السباق دون قيود في السرعة. يجب علي السائقين الإلتزام بكافة الإحاطات الإعلامية المقدمة في بداية كل يوم.

يرجي ملاحظة: سباق اليوم هي تغطية محدودة وال تتبع كافة الشروط القياسية لسيارة التأمين.

#### سباق اليوم

- أضرار الحوادث الخارجية مثل (تصادم) فقط أثناء مشاركة السيارة في نشاط يوم السباق المحدد.
- أضرار الحريق فقط إذا أعقبت مباشرة بحادث مثل (تصادم).
- زيادة خاصة: ١٠٪ من مبلغ المطالبة ستخضع لأقل مضاعفة للزيادة المبينة في السياسة.

#### المناطق الجغرافية

فقط تقتصر في دولة الإمارات العربية حتي دبي أوتودروم ودوائر ياس مارينا (اتحاد السيارات المعتمدة )

### القيود المحددة

(ما الذي لا يغطيه يوم سباقك)

- الأضرار الداخلية للمحرك أو لصندوق التروس أو التوصيل
- الأعطال الميكانيكية والكهربائية أو عطل الحاسب الالي أيا كانت سببها.
- المسؤولية للمشركين الآخرين، أو لأي أطراف ثالثة أو للركاب أو أي ممتلكات متضررة أو إصابات جسدية.
- التنافس في السباق - بعبارة أخرى، السباقات، حشد وأو سرعة المسارات أو علي إنطلاق توقيتها مع سيارات الدفع لأي نوع وأو منظمتها.
- الأصناف الإستهلاكية مثل الإطارات، والزيوت، والتخطيطات إلخ.
- و- التكاليف الإضافية المشمولة في تصليح أعمال الدهان والشعارات ما لم يتم الإتفاق عليه.
- الآضرار الداخلية للسيارة المسببة مباشرة عن إنتشارالوسادة الهوائية.
- خسارة أو ضرر السيارة أثناء قيادتها بواسطة أي شخص غير المسجلين في فعالية السباق.

## Other Exclusions

We will not pay claims arising from:

- Any fraudulent, dishonest or criminal act.
- Damage due to wear and tear or gradual deterioration. This includes minor cosmetic damage.
- All other personal property (excluding Personal Protective Equipment - PPE - otherwise insured under this Policy) which is not a fixture or fitting of the vehicle or used for race/ test day events.
- Loss or damage which is insured by any other existing insurance including and not limited to motor or household insurances.
- Loss of use, delay or consequential loss of any description including confiscation or abandonment.
- Loss of computer logging systems.
- Loss of or damage to the car whilst being worked upon.
- Loss from any form of mechanical or electrical breakdown or damage, ingress of water, rust, oxidation or latent defect or inherent vice.
- Loss or damage to overalls, race suit, leathers, helmet, boots or gloves.
- PA to Driver and Passengers.
- Diminution of the market value following repair.

### 3.16 Special Paints/Stickers/ Graphics

The Following cover will only apply if listed on your Schedule.

In the event of loss or damage to the Insured vehicle Insurers agree to indemnify the Insured for the reasonable cost of repairing, replacing or re-writing Special Paintwork, Stickers, Logos, Graphics Advertising etc., subject to providing the sum insured separately at the time of insurance.

### 3.17 Accessories & Enhancement Cover etc.

The Following cover will only apply if listed on your Schedule.

In the event of loss or damage to the Insured vehicle Insurers agree to indemnify the Insured for the reasonable cost of repairing, replacing or re-writing Accessories & Enhancement etc., subject to providing the sum insured separately at the time of insurance.

### 3.18 Tool of Trade Extension

The Following cover will only apply if listed on your Schedule.

It is hereby understood and agreed that notwithstanding anything to the contrary contained in this Policy the cover provided under Section II of this policy is extended in respect of Mixers and Trucks mounted with Crane and / or equipment whilst the motor vehicle or equipment is working as a tool of trade provided that the Company shall be under no liability under Section II in respect of liability arising out of:

- subsidence flooding or water pollution
- vibration or the removal or weakening of support of any property land or building
- the explosion of any vessel under pressure being part of plant attached to or forming part of the Motor Vehicle
- Damage to pipes or cables while the Motor Vehicle and/or equipment and/ or attached plant is being operated as a tool of trade.

The Insurer shall not be responsible for the first AED 4,500 of any claim or number of claims from one cause under this extension, but this shall not apply to liability in respect of which any road traffic legislation requires insurance or security.

### Tool of Trade Exclusion

It is hereby understood and agreed that there will be no cover in place while any of the vehicles insured are used as a Tool of Trade.

### 3.19 Accessories & Enhancement Cover etc.

The policy is extended to cover loss and or damage to the insured vehicle occurring during loading/ unloading operation due to breakage (or) failure of the Jack but excludes the damage to the Jack itself due to such breakage (or) failure.

## الإستبعادات الأخرى

لا ندفع المطالبات الناشئة عن :

- أي عملية إحتيال، وعدم المصادقية والفعل الإجرامي.
- الضرر بسبب اللبس أوالقطع أو التدهور التدريجي. يشمل هذا أضرار الإصلاحات التجميلية.
- جميع الممتلكات الشخصية الأخرى ( بإستثناء معدات الحماية الشخصية - بخلاف ما تم تأمينه بموجب هذا السياسة) والتي لم تثبت أو تناسب السيارة أو إستخدمت في السباقات \ أو في إختبارالفعاليات اليومية.
- خسارة أو ضرر المؤمن من قبل أي تأمين متوفر يشمل و تقتصر علي السيارة أو التأمينات الأسرية.
- خسارة إستخدام، أو تأخر أو ضرر ناجمة عن أي وصف بما في ذلك المصادرة التنازل عنه.
- فقدان أنظمة الدخول للحاسب الالى.
- خسارة وضرر السيارة أثناء العمل به.
- فقدان أي ملف من الملفات الميكانيكية أو الكهربائية المعطلة أو المتضررة، بسبب دخول المياه، أو الغبار، أو الأكسدة، أو تأخير الفحص، العيب المتأصل.
- ط-الخسارة والضرر الشامل، للزي السباق، أو الجلود، الأحذية أو القفازات اليدوية،
- ي. الحوادث الشخصية للسائقين والركاب.
- ك. إنخفاض ف قيمة السوق للصيانة التالية.

### ٣,١٦ الطلاء الخاص \ الملصقات \ الجرافيك

ستطبق هذه التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك

في حالة فقدان أو خسارة السيارة المؤمنة يوافق علي تعويض المؤمن عليه بتكلفة مناسبة للتصليح، تبديل أو إعادة كتابة دهان خاص، أو ملصقات، أو شعارات، جرافيك، الإعلانات إلخ.تخضع لتقديم مبلغ تأمين منفصل في وقت التأمين.

### ٣,١٧ تغطية المستلزمات والتحسينات إلخ.

ستطبق هذه التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

في حالة الخسارة أو الضرر للسيارة المؤمنة توافق الشركة المؤمنة علي تعويض المؤمن عليه بتكلفة مناسبة للتصليح، تبديل أو إعادة كتابة المستلزمات والتحسينات إلخ. لتقديم مبلغ تأمين منفصل في وقت التأمين.

### ٣,١٨ أدوات توسيع التجارة

ستطبق هذه التغطية التالية فقط إذا كانت مدرجة علي ملحقك.

بموجب هذا فهمت ووافقت بصرف النظر عن أي شيء مخالف لما يحتوي في هذه الوثيقة التغطية المقدمة تحت القسم ٢ لهذه السياسة تم توسعته بما يرتبط مع إختلاط والشواحن المحملة بالألعاب\ أو الأدوات أثناء تشغيل السيارة أو المعدات كأدوات التجارة يشترط أن الشركة لا تكون مسؤولة بموجب القسم ٢ بما يتعلق بالمسؤولية الناشئة عن:

- أ- هبوط الفيضان أو تلوث المياه.
- ب- إهتزاز أو إزالة أو عدم تقديم الدعم الكافي لأي أرض مملوك أو بناية
- هـ- إنفجار أي مركبة تحت الضغط يكون جزء من المفاعل المرفقة إلي أو تشكيل جزء من السيارة.
- ط- تلف الأنابيب أو الكابلات في وقت تشغيل السيارة و\ أو المعدات و\ أو المفاعل المرفق كأداة للتجارة.

الشركة لن تكون مسؤولة عن أول ٤,٥٠٠ لأى مطالبة أو أعداد المطالبات المسبب واحد تحت هذا التمديد، ولكن هذا لا يطبق في المسؤولية المتعلقة بأي تشريعات طرق مرورية التي تحتاج لتأمين أو أمان.

### أدوات التجارة الإستثنائية

بموجب هذا فهمت ووافقت بأن لا يكون هناك تغطية في المكان في أثناء إستخدام المركبة المؤمنة كأدوات تجارية.

### 3.19 تغطية المستلزمات والتحسينات إلخ

تمت توسيع وثيقتك لتغطي خسائر أضرار السيارة المؤمنة التي قد تحدث أثناء عملية التحميل والتفريغ بسبب كسر أو فشل الرافعة لكن بإستثناء الأضرار لنفس الرافعة بسبب الكسر أو الفشل.